

CAL  
EA  
T22X  
Sept 1/89  
DOES

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# **RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE**

**1er SEPTEMBRE 1989**

**ES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA**



**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**



**CETTE ANNÉE**  
**L'OBJECTIF DU MINISTÈRE EST DE**  
**\$ 270,000**

**C'EST EN DONNANT QU'ON REÇOIT LE PLUS**

**CENTRAIDE**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire paraît alternativement en français et en anglais aux deux mois.

### NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Objets trouvés .....	992-5452
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-6844
Visuor .....	994-3560
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Information sur le commerce d'exportation .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Centre d'opérations/Service de garde .....	996-8885
Centre des télécommunications .....	992-2920
Télécopieur .....	952-3904
Telex .....	053-3745
SFCEM-ENVOY .....	EXTAFF.AFFEXT
Dotation en personnel .....	992-1849
Édifice, Réparation/Entretien .....	996-6408
Entretien de l'ameublement .....	996-7174
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08024) .....	957-3350
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	996-3711
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Information sur la politique étrangère et publication .....	996-3709
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Réception - foyer .....	995-5859
Relations avec les médias .....	995-1874
Renseignements consulaires .....	996-4376
Sécurité (Édifice Lester B. Pearson) .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	995-8390
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Renseignements généraux .....	996-9134
soirs, jours fériés, fins de semaine .....	996-9134
Visuor .....	996-9136

### NUMÉROS D'URGENCE

Voir page 2

### ADRESSE DES ÉDIFICES

Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Metropolitan Life	50 rue O'Connor	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du Portage	Hull
Place Vanier	333 chemin River	Vanier

INDEX

	page		page
AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION		SERVICES DE SÉCURITÉ - DIRECTION GÉNÉRALE	ISD 9
		Mesures d'urgence - Direction	ISE 9
SOUS-MINISTRE ADJOINT	JFB 6	Centre des opérations	ISEO 9
		Service de garde	ISEW 9
AFFAIRES CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION - DIRECTION GÉNÉRALE	JID 6	Sécurité - Direction	ISS 10
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction	JIM 6	Sécurité des opérations	ISSG 10
Planification opérationnelle	JIMO 6	Sécurité du personnel	ISSV 10
CAIPS	JIME 6	SÉCURITÉ INTERNATIONALE ET CONTRÔLE DES ARMEMENTS - DIRECTION GÉNÉRALE	IDD 10
Affaires des Réfugiés	JIMH 6	Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA 10
Coordonnation des politiques et des programmes	JIMP 6	Relations publiques et fonds de désarmement	IDAO 10
Visas catégories spéciales	JIMV 6	Section multilatérale	IDAN 10
Opérations consulaires - Direction	JIS 6	Vérification et recherche	IDAV 10
Assistance consulaire aux Canadiens	JISA 6	Relations de défense - Direction	IDR 10
Services généraux & mesures de prévoyance	JISG 6	Politique nucléaires et stratégique	IDRA 10
Politique consulaire - Direction	JIC 6	Politique stratégique	IDRL 10
		Sommet et Affaires francophones	IFX 10
AFFAIRES JURIDIQUES - DIRECTION GÉNÉRALE	JCD 7	AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	
Consultations juridiques - Direction	JLA 7	SOUS-MINISTRE ADJOINT	GGB 11
Section des traités	JLAB 7	Admin régionale	GAM 11
Droit économique et commercial	JLE 7	Groupe de travail/l'Afrique du sud	GGBS 11
Section du droit économique	JLEA 7		
Section du droit commercial	JLET 7	AFRIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE	GAD 11
Droit interne - Service de	JDS 7	Expansion du commerce en Afrique - Dir	GAT 11
Conseillers juridiques auprès de MRD	JJSC 7	Relations avec l'Afrique anglophone - Dir	GAA 11
Opérations juridiques - Direction	JLO 7	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 11
Droit de la mer, de l'environnement frontières maritimes, et artique	JLOA 7	MOYEN-ORIENT - DIRECTION GÉNÉRALE	GMD 12
Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOB 7	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT 12
Droits interne commerciale - Service du	JUT 7	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 12
AGENT - ARBITRAGE DE LA FRONTIERE MARITIME - CANADA/FRANCE	FAM 4	Relations au Moyen-Orient - Direction	GMR 12
		AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES	
AFFAIRES POLITIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE		SOUS-MINISTRE ADJOINT	LGB 12
SOUS-MINISTRE ADJOINT	IFB 8	Admin régionale	LAM 12
Admin régionale	IAM 8	Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 12
Ambassadeur au Désarmement	IDX 8	Affaires publiques	LGPP 12
		Affaires sociales	LGPI 12
ORGANISATIONS INTERNATIONALES - DIR GÉN	IMD 8	AMBASSADEUR ITINÉRANT, AMÉRIQUE LATINE ET OBSERVATEUR PERMANENT - OEA	LGX 12
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 8		
Commonwealth - Direction	IMC 8	AMÉRIQUE DU SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	LSD 13
Droits de la personne et des aff soc - Dir	IMH 8	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST 13
Promotion international de la femme - Dir	IMW 8	Foires et missions	LSTF 13
Renseignement extérieur - Dir. générale	IND 8	Relations avec l'Amérique du Sud - Dir	LSR 13
Entrevues - Direction	INI 8	Mexique	LSRA 13
Renseignement économique - Direction	INE 8	Brésil Group Rio	LSRB 13
Renseignement politique - Direction	INP 9	Argentine, Uruguay, Venezuela, OAE,	
Services de renseignements - Direction	INS 9	Droits de l'homme	LSRC 13
Centre de la documentation économique	INSD 9		
Documents spéciaux	INSE 9		
Dossiers spéciaux	INSR 9		

	page		page
ANTILLES ET DE L'AMÉRIQUE CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE	LCD 13	Services de communications au Canada - Direction	BFC 18
Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCT 13	Services de communication à l'étranger - Direction	BFE 18
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 13	CONSEILLER PRINCIPAL - RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES	CFX 4
ASIE ET PACIFIQUE		COORDONNATEUR - PROGRAMME CANADIEN D'ACQUISITION DE SOUS-MARINS	NSX 3
SOUS-MINISTRE ADJOINT	PGB 14	ÉTATS-UNIS	
Admin régionale	PAM 14	SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL ET COORDONNATEUR DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE	UGB 18
Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP 14	Administration régionale	UAM 18
ASIE ET PACIFIQUE NORD - DIRECTION GÉNÉRALE	PND 14	POLITIQUE ET OPÉRATIONS DU LIBRE ÉCHANGE ET ADJOINT AU COORDINATEUR POUR LE LIBRE ÉCHANGE	
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PNC 14	SOUS-MINISTRE ADJOINT	UFB 18
Expansion du commerce avec le Japon - Direction	PNJ 14	Gestion du libre-échange - Direction	UFD 18
Projets de promotion	PGTF 14	Générale	UFC 18
Relations avec l'Asie du Nord - Direction	PNR 14	Coordination du libre-échange	UFL 18
ASIE ET PACIFIC SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	PSD 15	Liaison fédérale-provinciale avec le secteur privé pour l'Ala - Direction	UFL 18
Expansion du commerce en Asie et Pacifique sud - Direction	PST 15	SOUS MINISTRE ADJOINT	
Relations avec l'Asie et le Pacifique sud - Direction	PSR 15	Relations avec les États-Unis	URB 19
COMMUNICATIONS ET CULTURE		Groupe de travail sur les recours commerciaux	UJX 20
SOUS-MINISTRE ADJOINT	BCB 15	PROMOTION DU COMMERCE, DU TOURISME, ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS - DIRECTION GÉNÉRALE	UTD 19
Politique des communications - Direction	BML 15	Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTE 19
Relations avec les médias	BMM 16	Promotion du commerce et du Tourisme - États-Unis - Direction	UTW 19
Services professionnels et financiers	BMP 15	POLITIQUES DU LIBRE-ÉCHANGE - DIRECTION GÉNÉRALE	UED 19
AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES DIRECTION GÉNÉRALE	BKD 16	Relations commerciales avec les États-Unis - Direction	UET 19
Promotion artistique - Direction	BKA 16	Relations économiques avec les États-Unis - Direction	UEE 19
Relations internationales en matière d'éducation - Direction	BKR 16	Tarifs et l'accès aux marchés des États-Unis - Direction	UEA 19
COMMUNICATIONS ECONOMIQUES ET COMMERCIALS - DIRECTION GÉNÉRALE	BTD 16	RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS - DIRECTION GÉNÉRALE	URD 20
Communications sur le commerce à l'étranger - Direction	BTA 17	Relations générales et programmes États-Unis - Direction	URR 20
Communications sur le commerce au Canada - Direction	BTC 17	Affaires publiques	URRP 20
INFO EXPORT	BTCE 17	Affaires sociales	URRS 20
Expositions internationales - Direction	BTE 17	Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	URE 20
COMMUNICATIONS SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES QUESTIONS GÉNÉRALES - DIRECTION GÉNÉRALE	BFD 17		
Bibliothèque - Direction des services	BFL 17		
Bibliothèque juridique	BFLL 17		
Coupures de presse	BFLC 18		
Documents de l'OTAN	BFLN 17		

	page		page
<b>EUROPE</b>		<b>Programmes de dépense et de la technologie - Direction Générale</b>	
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	<b>RGB 20</b>	<b>Programmes d'exportation - Dir</b>	<b>TDD 23</b>
Administration régionale	RAM 20	<b>Service d'expansion des exportations - Dir gén</b>	<b>TPE 25</b>
Bureau des affaires de la CSCE	RGX 20	<b>Ressources naturelles et produits chimiques - Dir</b>	<b>TPD 24</b>
<b>EUROPE DE L'OUEST - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>RWD 21</b>	<b>Sciences et de la technologie - Dir</b>	<b>TAR 23</b>
Bureau de la Communauté européenne - Direction	RED 20	<b>Secrétariat - comité consultatifs sur le commerce ext</b>	<b>TDS 24</b>
Comité pour les questions internationales concernant la fourrure	REDF 20	<b>Service d'exportation et de transport</b>	<b>TFBA 5</b>
Conseiller aux affaires circumpolaires	RWDN 21	<b>Technologies de l'information et de l'électronique - Dir</b>	<b>TPS 25</b>
Expansion du commerce et l'investissement - et de la technologie - Direction	RWT 21		<b>TDE 24</b>
Foires et missions commerciales	RWTF 21		
Politique commerciale avec communauté européenne	REM 20	<b>FINANCE ET ADMINISTRATION</b>	
Programmes avec communauté européenne - Direction	REP 21	<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	<b>MCB 26</b>
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 21	<b>BIENS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>MRD 26</b>
Immigration	RWPI 21	<b>Achat du matériel et du transport - Direction de</b>	<b>MRM 26</b>
Visites et conférenciers	RWPV 21	<b>Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers</b>	<b>MRMF 26</b>
Relations avec l'Europe de l'ouest - Dir	RWR 21	<b>Achats automobiles et matériel technique</b>	<b>MRMT 26</b>
		<b>Achats généraux</b>	<b>MRMG 26</b>
<b>URSS ET EUROPE DE L'EST - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>RBD 22</b>	<b>Systèmes en gestion et administration du matériel</b>	<b>MRMC 26</b>
Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT 22	<b>Transport douanes et services de soutien</b>	<b>MRMS 26</b>
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 22	<b>Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction</b>	<b>MRP 26</b>
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 22	<b>Architecture et construction</b>	<b>MRPC 26</b>
		<b>Beaux-Arts</b>	<b>MRPF 26</b>
		<b>Biens immobiliers - stratégie</b>	<b>MRPR 26</b>
		<b>Décoration intérieure</b>	<b>MRPD 26</b>
		<b>Programme d'acquisition</b>	<b>MRPA 26</b>
		<b>Programme d'entretien</b>	<b>MRPS 26</b>
<b>EXPANSION DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>			
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	<b>TFB 22</b>	<b>Politiques et services consultatifs - Dir</b>	<b>MRC 27</b>
Aérospatiale de la marine et des Produits de défense - Direction	TDA 23	<b>Administration financière</b>	<b>MRCF 27</b>
Centres de Commerce international et opérations régionales	TPO 24	<b>Analyse et évaluation de la politique</b>	<b>MRCP 27</b>
L'Agro-alimentaire - Direction	TAA 22	<b>Logement des employés</b>	<b>MRCL 27</b>
L'Agro-alimentaire des pêches et des produits de ressources - direction générale	TAD 22	<b>Système d'information de gestion</b>	<b>MRCS 27</b>
D'équipement et des industries secondaire - Direction générale	TCD 23	<b>Gestion de l'information documentaire</b>	<b>MIR 27</b>
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TCF 23	<b>Service des Archives</b>	<b>MIRR 28</b>
Liaison et d'expansion du commerce - Sec	TFX 22	<b>Documents semi-actifs</b>	<b>MIRD 28</b>
Machinerie et de matériel de transport - Direction	TCM 23	<b>Service des documents</b>	<b>MIRF 27</b>
Pêches et des produits de la pêche - Dir	TAF 23	<b>Demande des dossiers</b>	<b>MIRA 28</b>
Planification, et des exportations WIN - Direction	TPP 25	<b>Demande des dossiers</b>	<b>MIRB 28</b>
Produits de Consommation - Direction	TCC 23	<b>Demande des dossiers</b>	<b>MIRV 28</b>
Programmes de défense - Direction	TDP 23	<b>Gestion des services du courrier et des véhicules</b>	<b>MIRP 28</b>
			<b>MIRM 28</b>
		<b>Système de l'informatique - Direction</b>	<b>MIS 28</b>
		<b>Bureautique</b>	<b>MISX 28</b>
		<b>Contrôle du budget et des programmes</b>	<b>MISP 28</b>

	page		page
Organisations et méthodes	MISM 28	GESTION CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE	CMD 5
Publications administratives	MISA 28	Gestion des ressources - Direction	CMA 5
Systèmes informatiques	MISE 28	Évaluation - Direction	CME 5
Section du traitement de texte	MISW 28	Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la coordination	CMG 5
Télécommunications - Direction	MIT 28	Vérification interne - Direction de la	CIV 4
Achats et fournitures	MITP 29		
Audio-visuel	MITV 29		
Centre automatisé de réparations	MITR 29	GROUP DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS ET LES RECOURS COMMERCIAUX	UJX 19
Centre des télécommunications	MITC 29	Subventions et des recours commerciaux	UXJA 19
Contrôle financier - comptabilité	MITA 29		
Diffusion et contrôle COMSEC	MITD 29		
Formation des opérateurs	MITO 28		
Formation technique	MITE 29		
Projets spéciaux	MITX 29	INSPECTEUR GÉNÉRAL	CIX 4
Protection technique	MITS 29		
Courrier diplomatique	MITB 29		
Services de sécurité technique	MITI 29		
Support Tempest	MITW 29	MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR	MINT 1
Téléphones à l'admin centrale	MITH 29		
Téléphones à l'étranger	MITT 29		
FINANCES ET SERVICES ADMIN CENTRAUX - DIRECTION GÉNÉRALE	MFD 29	MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	MINE 2
Groupe de la politique et de l'administration des marchés	MFDC 29		
Opérations financières - Direction des	MFF 29	NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS	NAX 3
Opérations financ étrangères	MFFP 29		
Comptes de l'administration centrale	MFFG 29		
Comptes voyages et reinstallation	MFFV 29		
Financement des missions et gestion des fonds	MFFW 30		
Opérations comptables	MFFA 29	NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES	
Comptes à Recevoir	MFFC 30		
Planification analyse et rapports financiers - Direction	MFR 30	SOUS-MINISTRE ADJOINT	OMTN 32
Politique et systèmes financiers - Dir	MFC 30	Négociations commerciales multilatérales- Bureau de	
GESTION DES RESSOURCES EN INFORMATION DIRECTION GÉNÉRALE	MID 27	PERSONNEL	
Services Administratifs centraux - Dir	MFM 30		
Comptabilité des stocks	MFMD 31	SOUS-MINISTRE ADJOINT	ACB 33
Service des locaux	MFMA 31	Groupe exécutif/Chef de mission	ACBX 33
Soutien matériel	MFMM 30	Langues officielles - Direction	ADL 33
PASSEPORTS - DIRECTION GÉNÉRALE	MPD 31	Politique du personnel - Direction	ADA 33
Administration centrale	MPM 31	Gestion financière	ADAF 33
Bureaux régionaux des passeports	MPR 31	Section des finances et de l'infor- mation sur le personnel	ADAR 33
Opérations centrales	MPC 31	Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 33
GESTION CENTRALE		ADMINISTRATION DU PERSONNEL - DIRECTION GÉNÉRALE	ABD 33
ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	CCBI 4	Conflit d'intérêt	ABDE 33
		Projets spéciaux	ABDS 33
DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE	CPD 5	Relations de travail et employés recrutés sur place - Direction	ABK 33
Analyse Économique et Commerciale - Dir	CPE 5	Employés recrutés sur place	ABKL 33
Analyse Politique et Stratégique - Direction	CPP 5	Relations de travail	ABKR 34
		Sécurité et santé au travail	ABKH 33

	page
Rémunération et indemnités - Direction	ABM 34
Élaboration/application de politiques DSE	ABMA 34
Régime des Pensions	ABMS 34
Réinstallations	ABMR 34
Compensation	ABMP 34
Rémunération, déplacement	ABMC 34
Voyages	ABMT 34
Service à l'affectation	ABC 35
Programme d'aide aux employés	ABCA 35
<b>OPÉRATIONS DU PERSONNEL -</b>	<b>APD 35</b>
<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>	
Affaires sociales	APM 36
Affectations du Personnel administratif, classification, dotation - Direction	APS 35
Affectations	APSA 35
Contrôle	APSM 36
Conseiller en Orientation Professionnelle	APSP 36
Operations	APSO 35
Filière politique/économique - Direction	APG 36
Filière politique/économique	APGP 36
Formation et du perfectionnement - Dir	APF 35
Opérations spéciales du personnel - Dir	APH 36
Prog de l'équité en matière d'emploi	APHA 35
Service des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Direction	APT 36
Aide au développement	APTC 36
Service des délégués commerciaux	APTT 36
<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE</b>	
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	<b>EFB 37</b>
Administration régionale	EAM 36
<b>POLITIQUE COMMERCIALE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>EPD 37</b>
Affaires du GATT - Direction	EPG 37
Documents du GATT	EPGR 37
Politique commerciale industrielle - Dir	EPI 37
Politique des ressources et des produits de base - Direction	EPR 37
Politique commerciale de l'agriculture et des pêches	EPA 37
Services et politique commerciale générale - Direction	EPT 37
<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>EED 37</b>
Affaires internationales de finances et de l'investissement - Direction	EEF 37
Énergie et l'environnement - Direction	EEE 37
Relations économiques internationales - Direction	EER 38
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 38

	page
<b>RELATIONS COMMERCIALES SPÉCIALES -</b>	
<b>DIRECTION GÉNÉRAL</b>	<b>ESD 38</b>
Affaires nucléaires - Direction	ESN 38
Contrôle des exportations - Direction	ESE 38
Contrôle des importations I - Dir (textiles et vêtements)	EST 38
Contrôle des importations II - Dir (agriculture, chaussure, et autres)	ESF 38
Traitement des données - Direction	ESC 38
<b>PROJETS SPECIAUX</b>	
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	<b>HXB 39</b>
Bureau du projet COSICS	HCD 39
Finance et administration - Direction	HCF 39
Formation du personnel/Liaison-Direction	HCP 39
Integration des systèmes - Direction	HCI 39
Installation - Direction	HCL 39
Planification et contrôle	HCC 39
Préparation des locaux	HCA 39
Sécurité	HCS 39
<b>PROTOCOLE</b>	
<b>CHEF DU PROTOCOLE</b>	<b>DXD 4</b>
Liaison avec l'immigration	DXDC 4
Visites d'état au Canada et à l'étranger	DXDV 4
Chef adj du Protocol	XDA 4
Coord de l'accueil	XDAH 4
Admin des Finances	XDAS 4
Service du corps diplomatique	XDC 4
<b>SECRETÉAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES</b>	
<b>EXTÉRIEURES</b>	<b>MINA 1</b>
Porte-parole officiel	MINP 1
<b>SERVICES AUXILIAIRES</b>	<b>39</b>
Administration du Pipe-Line du nord Canada	NPX 40
Bureau du vérificateur général	AUDG 40
Commission des réclamations étrangères	FNCC 40
Imprimerie	SSCP 40
Service de traduction	TRAN 40
<b>SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>	<b>DMT 3</b>
Secrétariat-comité consultatif sur le commerce extérieure	DMTA 5
<b>SOUS-SECRETÉAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	<b>USS 3</b>
<b>SOUS-SECRETÉAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	<b>DMC 3</b>

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline - Sec particulière .. 992-3480  
Hearty Gayle ..... 992-3480

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

449-ÉO Chambre des communes

BOYER Patrick - Député ..... 992-5036

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline - Sec particulière .. 995-1851  
Hearty Gayle ..... 995-1856  
Chef de Cabinet  
Duguay Leo ..... 992-6561  
Raymond-Dubé Monique ..... 992-6560  
Porte-parole officiel (MINP)  
Fraser Paul ..... 992-6562  
Durnan Nancy ..... 992-6441  
Conseillers en politique  
Mason Peggy ..... 995-1854  
Norton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry - Adjointe adm ..... 992-6539  
Assistant exécutif  
Orr Wendy ..... 992-6574  
Meneil Ann ..... 995-9747

Adjoints spéciaux

Hoff David ..... 992-5248  
Garland Una ..... 992-2078  
Phillips Audrey ..... 992-3491  
Scott Sherry ..... 992-6447  
Ronald Karen ..... 992-5318  
Craib Laurèl ..... 992-3480  
Fraser Joanne ..... 995-0788  
Secrétaire ..... 995-0874  
Richardson David ..... 995-9160  
Bowles Heather ..... 995-2286  
Smith Paul ..... 996-4145

Adjoint ministériel principal

Judd Jim ..... 992-5723  
Registre des mémoires-Burns Barbara . 995-2749

Adjoint ministériels

Rioux Georges - Aff parlementaires .... 995-1046  
Bredin Jayne ..... 992-6581  
Correspondance ..... 995-2742  
Administrateur - Deneault Susan ..... 992-6563  
Ladouceur Rachele ..... 995-1851

Registre du Ministre ..... 992-6428/995-1047  
D'Acoust R E ..... 995-2723  
Morin Marie - Circonscription ..... 992-6573

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

418-N Chambre des communes

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332  
Joyce Lorna - Sec particulière ..... 992-7332  
Pennock Lesley ..... 992-7332

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

784-Edifice de la Confédération

SHIELDS Jack - Député ..... 995-9095

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON B-5

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332  
Joyce Lorna - Sec particulière ..... 992-7332  
Pennock Lesley ..... 992-7332  
Chef de cabinet  
Good James A ..... 992-7332  
Leroux Diane ..... 992-7332  
Adjoint exécutif  
Bowers Ron J ..... 992-7332  
Leclair Lynne ..... 992-6098  
Conseiller principal en politique  
Rowe Malcolm ..... 992-7339  
Conseillers en politique  
Beehan Cathy ..... 992-8550  
MacGregor Sharon-Documents du Cabinet 996-8605  
Brown Henry S ..... 995-7064

Adjoints spéciaux

Crosbie William R ..... 992-9940  
Baniczky Jennifer ..... 996-6153  
Evershed Rob ..... 992-9117  
Goulding Bill ..... 996-2008  
Innes Fiona ..... 996-6271  
Lyon Andrea ..... 992-7333  
Lyon Barbara (Caucus) ..... 992-6186  
McGrath Karla ..... 992-2012  
Parker Elizabeth (Scheduling) ..... 992-6209  
Perreault Sarah ..... 992-6243  
Rideout Roy ..... 992-6236

Adjoint ministériel principal

Jorgensen Sally J ..... 992-8316  
Serrao Phil ..... 992-6107

Adjoint administratif

Bos Trudy ..... 992-6097  
Rochon Guy ..... 992-6094

Registre du Ministre

MacLean Valerie (Correspondance) ..... 992-7338  
Young Gerry (Registre des mémoires) . 992-6570  
Louch Bev ..... 992-6241  
Poulin Denis (Circonscription) ..... 996-5518

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DU  
DEVELOPPEMENT INTERNATIONALE (MINE)**

MINISTRE 230-EC Chambre des Communes  
 LANDRY L'hon Monique ..... 992-2659  
 Almeida Solange - Sec particulière .... 992-2659

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE  
 779-EC Chambre des Communes

CHAMPAGNE Michel L - Député ..... 992-7685

**CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON A 8

LANDRY L'hon Monique ..... 995-7357  
 Almeida Solange - Sec particulière .... 995-7357  
 Directeur du cabinet  
 Déry Gilles ..... 996-0418  
 Secrétaire - Paradis Joanne ..... 953-3140  
 Adjoint ministériel principal (AE) ..... 996-0418  
 Secrétaire - Simard Rachel ..... 953-3144  
 Adjointe administrative  
 Davenport Arlene ..... 994-6214  
 Secrétaire - Simard Rachel ..... 953-3144

**CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE**

12ième étage

LANDRY L'hon Monique ..... 994-6161  
 Almeida Solange - Sec particulière .... 953-3160

Directeur du cabinet  
 Déry Gilles ..... 953-3161  
 Secrétaire - Paradis Joanne ..... 953-3140

Adjoint exécutif et Conseiller principal  
 Cloutier Paul-Emile ..... 953-3154

Adjoint ministériel principal (AE) ..... 953-3145

Adjoint ministériel - Principal (ACDI)  
 Archambault Michel P ..... 953-3155

Adjoints spéciaux

Giokas Greg ..... 953-3141  
 Jean Clémence (Agenda) ..... 953-3147  
 Menard Paul-André (Comté) ..... (514) 437-1403  
 Miron Patrice (Chambre) ..... 996-1600  
 Corriveau Andrée (Communication) ..... 953-3149  
 Paquin Manon (Comté) ..... (514) 437-1403

Adjointe administrative

Davenport Arlene ..... 994-6214

Dossiers du Ministre

Almeida Henriette (Correspondance) .... 953-3139  
 Lacoste Estelle (Dossiers) ..... 953-3159

**NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-911  
 Hull ..... 8-595-1234

**ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

MENACE A LA BOMBE..... 992-1150  
 PERSONNES SUSPECTES..... 992-1150  
 VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC..... 992-1150  
 SOINS D'URGENCE..... 992-1150

CABINET DU SOUS-SECRETARE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8

SOUS-SECRETARE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Gamache Aline ..... 993-4912  
Taschereau François - Chef de cabinet ... 990-0369  
Dossiers et Archives ..... 993-4708

SOUS-SECRETARE D'ETAT ASSOCIE AUX  
AFFAIRES EXTERIEURES (DMC)

PEARSON A 8

CHRÉTIEN Raymond ..... 990-5764  
Journault Claire ..... 990-4993  
Saint-Jacques Guy - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Ashby Jasmine ..... 990-0366  
Service du Secrétariat  
Dubeau Lynne - Coordonnatrice ..... 990-7293  
Registre des Sous-ministres  
Brunet Jacques ..... 993-4708  
Legendre Denis ..... 993-4708

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET SOUS-SECRETARE D'ETAT ASSOCIE AUX  
AFFAIRES EXTERIEURES (DMT)

PEARSON A 8

SHANNON Gerald ..... 990-4999  
Hardy Shirley ..... 990-5547  
Knorr Kathy - Adj administrative ..... 990-4999  
Marchand Daniel - Chef de cabinet ..... 990-0358  
Dossiers et Archives ..... 993-4708

SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL  
(ÉTATS-UNIS) ET COORDINATEUR DE  
L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE (UGB)

PEARSON A 8

CAMPBELL D W ..... 993-7873  
Hesson Cathy ..... 993-7877

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

BELL Michael R (HXB) - Projets spéciaux . 990-3395  
Dowe Marchand Sally ..... 990-3394  
BILD Fred (IFB) - Politique et Sécurité  
internationale ..... 993-4228  
Petit Pierrette ..... 993-4275

DANIEL C Peter (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965  
Dion Adèle ..... 996-6970

DENIS G A (OMTN) - Négociations commerciales  
multilatérales ..... 992-7768  
Hamilton Joanne ..... 992-7772

DORRETT Reg H (TFB) - Expansion du  
commerce extérieur ..... 995-6871  
Hewitson Sharon ..... 995-6877

FRECHETTE Louise (LGB) - Amérique latine  
et des Antilles ..... 996-7065  
Minnery Ann ..... 996-7066

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,  
de l'immigration et juridiques ..... 995-8901  
Blackwood Rita ..... 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) - Finance et Adm .. 990-0472  
Attree-Smith J ..... 990-9970

McCLOSKEY Jean C (PGB) Asie et Pacifique 996-5095  
Yorke Joan ..... 996-7832

PAYNTER John L (EPB) Politique  
économique et commerciales ..... 995-7759  
Jones Rosemary ..... 995-7972

PERRON Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Brière Monique ..... 993-6329

PHILLIPS Michael (URB)  
Relations avec les États-Unies ..... 990-1524  
Solomon Pat ..... 993-4440

ROY Jacques S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Couturier Monique ..... 992-9425

VON FINCKENSTEIN Konrad (UFB) - Politique  
et opération du libre-échange ..... 992-1133  
Denner Monique ..... 992-1133

WALKER Peter (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Roch Suzanne ..... 996-5370

AMBASSADEUR AU DÉSARMAMENT (IDX)

PEARSON A 8

MASON Peggy ..... 992-5071  
Hearty Gail ..... 992-5072

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Dion Claudette ..... 992-8382

NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)

PEARSON A2

GHERSON Randolph ..... 993-4323  
Radoman Ilona ..... 993-4338

BUREAU DE L'AGENT POUR LE CANADA  
ARBITRAGE DE LA FRONTIERE MARITIME  
ENTRE LE CANADA ET LA FRANCE (FAM)

PLACE VANIER 18

Télécopieur: 952-8663

MATHYS François A - Agent pour le Canada 952-8653  
Secrétaire ..... 952-8652  
Strauss Howard - Agent adj et conseiller  
juridique ..... 952-8650  
Willis Alan - Conseiller juridique princ 952-8658  
Cole Charles - Coordonateur principal et  
conseiller juridique ..... 952-8654  
Brennan Anne - Coordonnatrice admin ..... 952-8656  
Cooper John - Conseiller (Cartographie) . 952-8647  
Forand Liseanne - Conseiller (Pêche) .... 952-8662  
Grey David ..... 952-8648  
Hughes Valerie - Avocat-conseil ..... 952-8661  
Hornby Ross - Avocat-conseil ..... 952-8646  
Vanier Robert - Conseiller juridique .... 952-8660

BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES (CFX)

PEARSON A 3

LAPOINTE Paul A - Conseiller principal .. 996-1025  
Mailhot Nicole ..... 996-1029  
Dumas Albert - Coordonateur ..... 992-7917  
Brown Larry H - (Provinces de l'ouest et  
Liaison économique) ..... 992-7034  
Raymond H - (Ontario et Provinces de  
l'Atlantique) ..... 992-6671  
Leduc H - (Québec) ..... 996-1973  
Fortin L - (Visites) ..... 992-8717  
Amireault Lise ..... 996-4657

BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCÈS À  
L'INFORMATION ET PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)

PEARSON D 1

COORDONNATEUR ..... 992-1425  
Sec de la direction - Hiseler Madeline 992-1425  
Johnston E R (Ted)-Coordonnateur adjoint 996-5242  
Feldman Wendy ..... 992-9273  
Jalbert Nicole ..... 995-9723  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
Léveillé Renée ..... 995-0414  
Réviseurs de dossiers ..... 992-1803

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL (CIX)

PEARSON A 2

WANG Erik B - Inspecteur Général ..... 990-3396  
Bédard Joanne ..... 990-3393

DIRECTION DE LA VÉRIFICATION INTERNE (CIV)

PEARSON B 4

MacDONALD Malcolm J - Directeur ..... 990-9014  
Sec de la direction ..... 990-9016  
Gauthier Raymond - Directeur adjoint .... 993-7119  
Bailey N E ..... 993-5828  
Bergeron G ..... 993-7209  
Bot M ..... 990-9016  
Davidson R L ..... 990-9108

Douglas R A ..... 990-0479  
Gillette A L ..... 990-7231  
Keller G ..... 990-9114  
Meilleur J G ..... 990-9019  
Mellor B P ..... 990-9107  
Mondoux C ..... 993-7027  
Priest W R ..... 990-9020  
Ryan M E ..... 990-9015  
Sheffchick R ..... 990-7226  
Sullivan R P ..... 990-7227

BUREAU DU PROTOCOLE (XDX)

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
Renseignements - Visites au Canada ..... 996-9875

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Dion Claudette ..... 992-8382  
Visites d'état au Canada et à l'étranger (XDXV)  
Martin V P - Chef ..... 996-9740  
Portelance R ..... 995-3166  
Labrèche M ..... 995-3179  
Agent des visites ..... 992-2638  
St-Georges M ..... 992-2431  
Liaison avec l'Immigration (XDXC)  
Boissoneault J G - conseiller ..... 995-5957

CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)

PEARSON A 1

LUCAS Pierrette ..... 996-4039  
Dion C ..... 992-8382  
Administration et finances (XDAS)  
Couturier R N - Chef ..... 996-9862  
Boucher J - Adjoint administratif ..... 992-6436  
Massicotte A ..... 996-9720  
Tremblay G - Comptabilité ..... 992-8162  
Réceptionniste - Campeau J ..... 996-8683  
Coordination de l'accueil (XDAH)  
Thompson L G - Chef ..... 996-2738  
Létang R - Adjoint ..... 996-8589  
Leduc R J ..... 996-8598  
Miron C ..... 996-9815  
Voyages ministériels à l'étranger et  
conférences internationales (XDAP)  
Johnstone B V ..... 992-2971  
Lebel J - Adjoint de projets ..... 996-9866

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
Kelm Yvette ..... 992-6429  
Accréditations (chefs de mission diploma-  
tique, attachés militaires et personnel  
consulaire honoraire) - Beauchamp R ... 996-2065  
Documentation et Liaison -  
Asselin A B - Chef ..... 992-0889  
Lauzière J ..... 992-7296  
McNamara S ..... 996-8687  
Politique des privilèges et immunités  
Warren Michael K - Conseiller ..... 992-6882  
Protection des diplomates - Embury M .... 992-8055

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4

EDWARDS L J - Directeur général ..... 993-5626  
LeBlanc Martine ..... 993-5652

DIRECTION DE L'ÉVALUATION DES PROGRAMMES ET  
DES RESSOURCES (CME)

PEARSON B 4

van STAALDUINEN W J - Directeur ..... 993-5829  
Sec de la direction ..... 993-5563  
Évaluation des programmes -  
Spac Dawnita - Directeur adjoint ..... 993-5443  
Forbes F ..... 990-8378  
Macdonald D ..... 990-9096  
Solman Irving ..... 990-9094  
Tippin David ..... 990-8363  
Évaluation des ressources -  
Foster M - Directeur adjoint ..... 993-5420  
Delaney Stephen ..... 990-9103  
Wong Yuen ..... 990-9095  
Politique Centrale  
Richardson Barbara - Coordonnatrice ... 993-5533  
Ravnat Pierre ..... 990-9106  
Mongeon Ruth ..... 990-9022

DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)

PEARSON B 4

ROMOFF Mark - Directeur ..... 990-9097  
Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
Dark Cary - Analyste (calcul des coûts) 990-9118  
McAllister Gordon - (Conseiller en  
matière de recherche) ..... 990-9101  
Côté Daniel ..... 990-9018  
Pilon Andrée ..... 998-5194

Conseillers en Ressources

Fox James - Directeur adjoint  
(politique) (EPB) ..... 990-9078  
Seguin Gerry - Directeur adj (planif.)  
(MYOP) ..... 993-5460  
Gaetan Louis (RGB/TFB/OMTN/XDX) ..... 990-9099  
Guertin Jean (Ministres/ACB/MCB/HXB) .. 993-5677  
Steidle Doreen (GGB/UGB/URB/UPB/LGB/  
Sous-ministres/Unités centrales) .... 993-5619  
Smart David (IFB/BCB/CIDA) ..... 990-9093  
Wilkinson Kathy - PGB/JFB/Années-pers . 990-9102  
Contrôle des soumissions au Conseil du  
Trésor ..... 990-9098

SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)

PEARSON B 4

McRAE Peter E - Directeur ..... 990-0384  
Secrétaire de la direction ..... 990-0389  
Liaison avec le Cabinet  
Hallman David - Dir adj ..... 993-5153

Relations Parlementaires et Visites ..... 990-7234  
Picard Bruno ..... 990-7234  
Tassé Gilles ..... 990-0387  
Skerkowski Brian (C.C.I. Rens.) ..... 998-0928  
Publications  
Maher Françoise ..... 990-0476  
Documents du Cabinet  
Cheatley Vic ..... 990-0385  
Maki Marlyn ..... 990-0390

DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
Lobo Fina ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4

de KERCKHOVE F - Directeur ..... 990-0382  
Sec de la direction - Barry S M ..... 993-6585  
Bryce A D - Directeur adjoint ..... 993-4635  
Knubley J ..... 993-6646  
Hewens A - (Centre des données) ..... 990-0376  
Newcombe M (Adjoint) ..... 993-6023  
Seebach D ..... 993-0375  
Wilson Craig ..... 993-4687

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATEGIQUE (CPP)

PEARSON A 4

ETHERIDGE N - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - Russell Pat ..... 990-0388  
Fieldhouse J R W ..... 990-0391  
Page Donald ..... 993-4605  
Whitcomb E ..... 990-0392  
Dawson Michael ..... 990-0398  
Chouinard D ..... 990-0393

SECRETARIAT-COMITÉS CONSULTATIFS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (TFBA)

PEARSON A 6

SUMMERS David - Cons principal et coord . 995-7667  
Sec de la direction - McClurg Jane .... 995-7786  
Hains Jacques - Cons adj et coord ..... 996-1083  
Landeryou Margery ..... 995-7965  
Frost Myles ..... 995-7952  
Jung George ..... 995-7892  
Poirier Daniel ..... 995-8702  
Secrétaire ..... 996-7319

CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT  
AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES  
ET DE L'IMMIGRATION (JFB)

PEARSON C 7

LEE Edward G ..... 995-8901  
Blackwood Rita ..... 996-1512

DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)

PEARSON C 4

STEWART Gavin - Directeur général ..... 996-0412  
Davies Sharon ..... 996-4283

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION  
ET DES RÉFUGIÉS (JIM)

PEARSON C 4

BAKER John L - Directeur ..... 996-0414  
A/Secrétaire de la direction -  
Hewitt Geraldine ..... 995-1249  
Bording Tove - Chargée des Affaires  
litigieuses ..... 995-0685  
Affaires des Réfugiés (JIMH)  
Heatherington Scott - Directeur adjoint 996-1231  
Edwards Holly - Responsable de secteur 996-0444  
Planification opérationnelle (JIMO)  
Carroll Larry - Directeur adjoint ..... 996-1525  
Psutka Fran - Agent des recherches stat 996-3875  
Lemay Carole - Commis Finance & Stat . 996-0575  
CAIPS (JIME)  
Madden Gerry E - Coordonnateur ..... 996-5646  
Bezanson Alan - Administrateur ..... 996-5890  
Lopez Sue - Administrateur ..... 996-0136  
Boyce A - Administrateur ..... 996-5082  
St-Germain Beverley - Administrateur .. 996-0856  
Burroughs John - Administrateur ..... 992-7814  
Coordination des politiques et des  
programmes (JIMP)  
Collinge Dominique - Directeur adjoint 996-2827  
Duschinsky Peter - Visas de visiteurs . 996-0135  
Shalka Robert - Questions d'immigrants 996-0134  
Deschenes Claudette - Agent de  
formation ..... 996-0443

Visas-catégories spéciales (JIMV)

Cameron Joan - Chef ..... 996-9863  
Ferrill S - Commis ..... 992-6726  
Salle d'ordinateurs ..... 996-5506

DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (JIS)

PEARSON C 4

Renseignements consulaire 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Martineau Ann ... 992-7531  
Robineault Jean Marie - Directeur adjoint 992-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)  
Chef - Ian Hamilton ..... 995-2378  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australie - Fullerton F ..... 992-6540  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale ..... 992-6768  
Bureau 3: Amér. latine - Bequette Pat 992-7992  
Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient -  
Leclerc J L ..... 996-4374  
Services généraux et mesures de prévoyance (JISG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3705  
Friesen Laura ..... 992-7377  
Inscription - Lacombe Hélène ..... 996-0400

DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)

PEARSON C 4

BAUDOUIN Marc - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beulac A ..... 992-7432  
Directeur adjoint - Gestion du programme  
consulaire ..... 996-5508  
Hatheway R G - Consuls honoraires, études  
des politiques, citoyenneté,  
transfèrement des détenus ..... 992-5313  
Questions de droit, conventions  
consulaires ..... 996-4106  
Fraser Hazel - Formation, adm financière 996-9872  
Scalia Enza - Statistiques et  
circulaires consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 992-7167

DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7

APRIL Serge - Directeur général ..... 992-2728  
Vachon Claudette ..... 995-8751

DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)

PEARSON C 7

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
Secrétaire de la direction ..... 995-1050  
Section des consultations juridiques  
Smith Don - Directeur adjoint ..... 995-8508  
Allin David ..... 992-6292  
Morrill Keith ..... 992-1990  
Droit international privé  
Parks G C - Chef ..... 996-1300  
McCall Kenna ..... 995-0119  
Floccari G - secrétaire ..... 995-3254  
Section des traités (JLAB)  
Boomgaardt Riemer - Directeur adjoint . 992-0976  
Plante Françoise ..... 995-3130  
Dubé Eunice ..... 995-1700  
Bélanger Diane ..... 995-1541  
Bibliothèque légale (BFL) ..... 992-4383

DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL  
(JLE)

PEARSON C 7

DUBOIS Paul - Directeur ..... 996-1940  
Sec de la direction - Godfrey G A ..... 995-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Wall Jim - Directeur adjoint ..... 992-5406  
Sherratt Dean ..... 992-9553  
Jalbert Olivier ..... 992-8615  
Splinter Peter ..... 996-1283

Section du Droit International Commercial (JLET)

Hage Robert - Directeur adjoint et de  
conseil principal (ALE) ..... 996-7194  
Zuijdwick T - Avocat-conseil ..... 995-7707  
Swords Colleen - Avocat-conseil ..... 992-2486  
Caron Jacqueline ..... 996-3865  
McVay Iain ..... 996-3863  
Donahue Amos ..... 996-3863  
Whelton Carmel ..... 995-1108

DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)

PEARSON C 7-159

ROCHON Robert - Directeur ..... 992-2104  
Sec de la direction - Nigl Jacqueline . 996-6287

Droit de la mer et de l'environnement,  
Frontières maritimes et Arctique (JLOA)  
Jalbert Olivier - Dir Adj et Chef ..... 992-1360  
Kessel Alan ..... 992-6486  
Vamos-Goldman Andras ..... 996-2643  
McGivern Brendan ..... 992-6479

Droits de la Personne, ONU, Paix et  
Sécurité (JLOB)  
Reiskind Jason - Directeur adj et Chef 992-2002  
Vidricaire Marc ..... 995-3589  
Holmes John ..... 996-5407

SERVICE DU DROIT INTERNE (JDS)

PEARSON C 7

O'BRIEN Nora M - Directeur ..... 992-6299  
Sec de la direction - Coulombe Nancy .. 992-6300  
Avocat-conseil - LePitre Barrie ..... 996-1913  
Conseillers juridiques  
Dubrule Paul ..... 992-6303  
Fiutowski Richard ..... 992-8608  
Perrier Andrée ..... 992-8856  
Richer Alain ..... 992-6302

Conseillers juridiques auprès de MRD (JDSC)

PLACE VANIER A16

Jacques David ..... 952-8725  
Métivier Luc ..... 952-8726

SERVICE DE DROIT INTERNE COMMERCIALE (JUT)

PEARSON C 3

ROSENBERG Morris - Avocat général  
principal ..... 990-9175  
Langfield Dawn - Secrétaire ..... 990-9176  
Leir Michael - Avocat général adjoint ... 991-4718  
Fréchette Serge - Conseiller juridique .. 991-0351  
Fortin Thomas-Louis-Conseiller juridique 991-4255  
Sills Mark - Conseiller juridique ..... 991-2450  
Murphy Heather - Parajuridique ..... 991-9489  
Strbavy David ..... 991-6743

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)

PEARSON A 8

BILD Fred ..... 993-4228  
Petit Pierrette ..... 993-4275  
Remus Brenda - Chef de cabinet ..... 990-0386  
Bureau de l'administration du secteur (IAM) A 4  
Bernard Claude - Conseiller ..... 990-0367  
Messett Ron - Conseiller adjoint ..... 993-7126  
de Chamailard N ..... 993-4150  
Dopp Karen ..... 990-6824

AMBASSADEUR AU DÉSARMEMENT (IDX)

PEARSON A 8

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Hansen Janice - Chef de cabinet ..... 992-5072  
Levesque Suzanne ..... 992-6494

DIRECTION GÉNÉRALE DES ORGANIZATIONS  
INTERNATIONALES (IMD)

PEARSON C 7

WESTDAL C W - Directeur général ..... 992-4341  
Olivier L ..... 992-3852  
Spencer C O - Conseiller spécial (IMDA) . 992-8842

DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)

PEARSON C 7

SVOBODA C - Directeur ..... 992-7993  
Sec de la direction - Andrews Marge ... 992-1361  
Affaires politiques et Conseil de sécurité  
Ausman John - Directeur adjoint ..... 996-6292  
Bugailiskis Alex ..... 992-6658  
Schwenger Carl ..... 992-8040  
Whiteside Dale ..... 992-6651  
Affaires institutionnelles  
Ferguson Ian - Directeur adjoint ..... 992-8965  
Gingras Gilles ..... 995-5244  
Jasmin Nicole ..... 992-6836

DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)

PEARSON A 3

FRANCIS J R - Directeur ..... 996-4736  
Sec de la direction - McLennan E ..... 996-1865  
Hill D R - Directeur adjoint ..... 996-7541

DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)

PEARSON C-7

LIVERMORE J D - Directeur ..... 992-6356  
Sec de la direction - Bellfooy V ..... 992-1734  
Droits de la personne  
Ford Margaret - Directeur adjoint ..... 995-6960  
Cleary Michael ..... 992-3964  
Cloutier Marcel ..... 992-2022  
Populations autochtones  
Trottier James ..... 992-6664  
Affaires sociales  
Cousineau Philippe ..... 992-2112  
Secrétaire - Assad Ann ..... 992-6657

DIRECTION DE LA PROMOTION INTERNATIONALE  
DE LA FEMME (IMW)

PEARSON C 7

AHLUWALIA Rashim - Directeur ..... 992-2756  
Sec de la direction - Bellfooy V A ..... 992-1734  
Burney Ian ..... 996-9486

DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
EXTERIEUR (IND)

PEARSON A 3

FRASER JOHN M - Directeur général ..... 992-7400  
Matthews Mlle R E ..... 992-4025

DIRECTION DES ENTREVUES (INI)

PEARSON A 2

THORBES E A - Directeur intérimaire ..... 992-6120  
Sec de la direction - Gosselin P ..... 992-6597  
Gratton D ..... 992-6598  
Gryndahl I ..... 992-6604  
Hyde P ..... 992-6606  
Mokievsky-Zubok L ..... 996-9221  
Tarapcik H ..... 992-6605

DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ÉCONOMIQUE (INE)

Pearson A 3

MACKENZIE G A - Directeur ..... 992-1894  
Sec de la direction - MacGillivray M .. 996-3232  
Stack G - Directeur adjoint ..... 992-7606  
Section des analyses:  
Afrique et Moyen Orient  
Moir S J ..... 992-7984  
Walker J ..... 996-7354  
Amériques  
Gunn W ..... 996-0120  
Young B ..... 995-0726

Asie  
 Lavergne S ..... 996-0674  
 Stack G ..... 992-7606  
 Europe de l'est  
 Gruca Eva ..... 992-3690  
 Hannigan J ..... 996-0799  
 Millar S ..... 992-1817  
 Europe de l'ouest  
 Patterson L ..... 995-7800  
 Thèmes globaux  
 Stranks R T ..... 996-4004  
 Section de recherche  
 Berger J ..... 996-8390  
 Henderson B E ..... 995-8001  
 Lynch J ..... 996-8078  
 Phillips R ..... 996-0407  
 Switzer P ..... 996-0852

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)**

Pearson A 2

ANDERSON P R - Directeur ..... 992-6391  
 Sec de la direction - Johnston L M .... 992-6915  
 Sims JA - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 Godfrey M - Directeur adjoint ..... 996-1139  
 Afrique et Asie  
 Sims J A (Chef) - Moyen-Orient ..... 992-9596  
 Chartrand G - Afrique ..... 992-8058  
 Copeland D S - Asie du Sud et  
 du Sud-Est ..... 992-8056  
 Asie du Nord-Est ..... 992-8056  
 Atlantique  
 Godfrey M (Chef) - Europe de l'Ouest .. 996-1139  
 Desbiens G - Amérique du Sud ..... 992-0552  
 Rancourt M - Amérique centrale, Mexique,  
 Caraïbes ..... 992-8065  
 Amérique du Nord ..... 996-1139  
 Union Soviétique et Europe de l'Est  
 Katona A - URSS/Politique interne ..... 992-7809  
 URSS/Politique étrangère ..... 992-7809  
 Peterson C E - Europe de l'Est ..... 996-4050  
 Dendy J O - Pol de défense/Transferts  
 technologiques ..... 992-3293  
 Namiesniowski C A - Contrôle des  
 armements ..... 995-8069  
 Recherche/Reproduction  
 Farley G ..... 992-6591  
 O'Meara M ..... 992-6595

**DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)**

PEARSON A 3

LEGG J - Directeur ..... 996-0861  
 Sec de la direction - Skunta Z ..... 996-1216  
 Casey D M - Directeur adjoint-Section de  
 la gestion et des ressources du bureau 992-0906  
 Centre de la documentation économique (INSD)  
 Friend D - Chef ..... 992-6480  
 Quigley D ..... 992-6480  
 Franey G ..... 992-6480

Documents spéciaux et Centre de  
 production (INSE)  
 Heatley M - Chef ..... 996-2326  
 Withers S ..... 992-5835  
 Druce M ..... 992-4080  
 Cole C ..... 992-4080  
 Valentine L ..... 992-5835

Dossiers spéciaux (INSR) PEARSON A 2  
 Raymond D A - Chef ..... 992-0163  
 Beckett A ..... 992-6593  
 Blackburn R ..... 992-6593  
 Forget S ..... 992-6593  
 Hesson D ..... 992-6593

Section de la planification et de la  
 coordination PEARSON A 3  
 Jensen K F - Directeur Adjoint ..... 996-7597  
 Accès spécial  
 Ward W E - Chef ..... 996-5310  
 Fennell C ..... 992-6884

Relations avec les clients PEARSON A 2  
 Ford B - Chef ..... 996-5855  
 Barth S ..... 992-6592  
 Bauer B ..... 992-6631  
 Mills K ..... 996-0674  
 Marengère E ..... 992-0163  
 Centre des communications ..... 992-6056  
 McKeever G - A/Chef ..... 992-6056  
 Tierney T ..... 992-6056  
 Lemoine G ..... 992-6056  
 Gestion du réseau ESIN - Lawrie N ..... 992-6610

**DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE SÉCURITÉ (ISD)**

PEARSON A 2

COLLACOTT Martin - Directeur général .... 992-7051  
 Barrieau Rosa ..... 996-1666

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)**

PEARSON A 2

GARRARD C - Directeur ..... 996-5038  
 Secrétaire de la direction ..... 992-6380  
 Terrorisme international  
 Lucy R V-Directeur adjoint (politique) 992-6399  
 Pollin S ..... 992-6384  
 Nichol R ..... 992-6383  
 Mesures d'urgence  
 Woodford E H - Dir adj - (opérations) . 996-8893

Centre des opérations (ISEO)  
 Davis R ..... 996-8895

Service de garde (ISEW) (24-heures)  
 Bélec M ..... 996-8885  
 Patry D ..... 996-8885  
 Therien D ..... 996-8885  
 Que E ..... 996-8885

DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ISS)

PEARSON A 2

VINCENT A G - Directeur et Agent de  
 sécurité du Ministère ..... 992-5124  
 Sec de la direction - Negus Mlle E .. 992-0132  
 Saunders D R - Directeur adjoint princ 992-6694  
 Tarasco V - Coord de la sécurité du TED 995-0522  
 Contrôle financier  
 Levesque Mme D ..... 992-5424

Sécurité nationale  
 Thorpe D - Directeur adjoint ..... 995-7982  
 Wawryk W ..... 995-8854  
 Scott G ..... 992-6696

Sécurité matériel et protection du  
 personnel (à l'étranger)  
 Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 992-7996  
 Agents de sécurité régionale  
 Balsler D (COSICS, CARS) ..... 953-6880  
 Roy P (Europe de l'est) (Amérique  
 du Sud) ..... 992-3881  
 Elie M (Asie, Pacifique) ..... 996-4342  
 Ethier M (EUA, les Antilles, Japon) . 996-4738  
 Marleau L (Europe de l'ouest,  
 Asie du Sud) ..... 992-1905  
 Masse G (Afrique) ..... 992-3364

Sécurité du personnel (ISSV)  
 Périard G - Directeur adjoint ..... 996-8669  
 Van Kats Michael ..... 992-2817  
 Kennedy Mlle B - (Habilitation  
 sécuritaire/permutant) ..... 995-7875  
 Instructions sur la sécurité ..... 992-3222

Opérations de sécurité (ISSG)  
 Brush D - Directeur adjoint ..... 992-5218  
 Yelle Mme M - Agent aux opérations  
 de sécurité à l'admin centrale ..... 996-4731  
 Infractions à la sécurité ..... 996-7191  
 Renseignements ..... 992-5452  
 Garde en chef ..... 992-5452  
 Rebuts classifiés ..... 992-5452  
 Laissez-passer ..... 992-6691  
 Commissionnaire en chef ..... 996-9133  
 Salle de Contrôle ..... 992-1150  
 Réception - Foyer ..... 995-5859/9279

Projets spéciaux - Valentine Mme N ..... 992-6679  
 Service des clés et serrures ..... 992-6678  
 Magasin ..... 996-3957  
 Geall K - Conseiller ..... 996-1888

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
 INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
 DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 3

NOBLE John J - Directeur général ..... 992-3402  
 Myers Marilyn ..... 996-2521

DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
 DESARMEMENT (IDA) PEARSON A 3

LYSYSHYN R J - Directeur ..... 995-6689  
 Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
 Cooney G J - Directeur adjoint ..... 992-5039  
 Section des armes classiques (IDAN)  
 Kozicz G J (FCE) ..... 996-1251  
 Boulet D (MCS, RCTM) ..... 992-5525  
 Section multilatérale et relations  
 publiques (IDAO)  
 Calderwood P J (AGNU, questions  
 nucléaires) ..... 996-6320  
 Barrett John (CD/AC/ESPACE) ..... 995-9282  
 Selin Shannon (relations publiques,  
 commerce de l'armement) ..... 996-1082  
 Vérification et Recherche (IDAV)  
 Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
 Crawford A (Europe/publications) ..... 995-0157  
 Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-9299

DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)  
 PEARSON A 3

FOWELL J R D - Directeur ..... 992-7921  
 Sec de la direction - Côté-Fortin J ... 992-3042  
 Section de la Coordination - OTAN et  
 Politique stratégique (IDRL)  
 Snider D A - Directeur adjoint ..... 992-6205  
 Bogdan Angela J - Politique nucléaire  
 et stratégique (IDRA) ..... 992-9368  
 Coutts S - Agent responsable - OTAN ... 992-3795  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN) .. 996-2536  
 Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
 Devlin J J - Directeur adjoint ..... 992-5457  
 Banks Donald E ..... 992-9263  
 Bates P G ..... 992-1706  
 Section de formation militaire et de  
 maintien de la paix  
 Lt Col Boulanger G - Chef ..... 995-9296

SOMMET ET AFFAIRES FRANCOPHONES (IFX)  
 PEARSON A 8

LAVERDURE Claude - Coordonnateur fédéral  
 pour la Francophonie ..... 995-7240  
 Secrétaire de direction ..... 995-6780  
 Bureau du Coordonnateur fédéral pour la  
 Francophonie  
 BAILLARGEON Claude - Directeur ..... 995-7299  
 Paquet Guy - Directeur adjoint  
 (Institutions Francophones) ..... 992-1433  
 Elliott Robert - Directeur adjoint  
 (Sommet - ACCT) ..... 992-1439  
 Laprade, Suzanne (Administration) ..... 992-1409  
 Ainsley Yolande ..... 992-1402

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)

PEARSON A 8

PERRON Marc ..... 993-6288  
Brière Monique ..... 993-6329  
Bureau de l'administration régionale (GAM) A 4  
Whitney D - Conseiller ..... 990-5983  
Villeneuve Lise ..... 990-5982  
Doré R C ..... 993-4420  
De Blois M ..... 990-5981

GRUPE DE TRAVAIL/AFRIQUE DU SUD (GGBS)

PEARSON A 4

SCHIOLER John - Président ..... 990-6572  
Burke Joan ..... 990-6573  
Politiques et Mesures  
Adams Harry - Vice-président ..... 990-5988  
Clugston Mackenzie ..... 990-8288  
Rakmil Victor (Mesures) ..... 993-6380  
Julien Michel ..... 990-5976  
Shaw Rena (Correspondance) ..... 990-0378  
Relations et Affaires politiques (Afrique  
du Sud, Lesotho, Swaziland et Namibie)  
Mayne A H ..... 993-6439  
George Dan ..... 990-6575  
Macartney Ken ..... 990-5980  
Brisson Sylvie ..... 993-5357  
Papas Andriana ..... 993-0563

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)

PEARSON A 4

MIDDLETON R M - Directeur général ..... 990-6570  
Kelly T ..... 990-6571

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)

PEARSON A 4

DUSSAULT B - Directeur ..... 990-6591  
Sec de la direction ..... 990-6593  
Bilodeau R - Directeur adjoint ..... 990-8133  
(Administration et budget, Coordination  
multilatérale, Foires et missions, Maghreb)  
Gariépy Sylvie (Algérie, Sénégal, Mauritanie,  
Gambie, Guinée-Bissau, Cap Vert) ..... 990-8134

Bouclé Pierre (Côte d'Ivoire, Burkina-Fasso,  
Liberia, Niger, Sierra Leone, Mali,  
Foires et missions) ..... 998-0396  
Gervais Thérèse (Foires et missions) .... 993-6586  
Arsenault Jean (Maroc, Tunisie,  
Guinée, Madagascar, Ile Maurice,  
Seychelles) ..... 993-6593  
Beauchesne Régis (Gabon, Congo, Guinée  
équatoriale, Sao Tomé Principe, Cameroun,  
République centrafricaine, Tchad, Zaire,  
Burundi, Rwanda) ..... 990-6582  
Rust G (Tanzanie, Zambie, Zimbabwe,  
Mozambique, Malawi, Botswana, Angola,  
Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud,  
Namibie) ..... 990-6592  
Merrick R (Nigéria, Kenya, Ghana, Ouganda  
Ethiopie, Somalie, Comores, Djibouti,  
Benin, Togo, Soudan) ..... 990-6590

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)

PEARSON A 4

EDELSTEIN Verona - Directeur ..... 990-6585  
Sec de la direction - Azar Karen ..... 998-0395  
Willer Ed - Directeur adjoint  
(Gambie, Ghana, Liberia, Nigeria,  
Sierra Leone) ..... 993-7318  
Chappell Richard (Ethiopie, Kenya, Somalie,  
Uganda, Soudan) ..... 990-6577  
Marchant Chris (Botswana, Malawi, Maurice,  
Mozambique, Seychelles, Angola,  
Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC) .... 990-6576

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)

PEARSON A 4

DIRECTEUR ..... 990-6578  
Secrétaire de la direction ..... 990-6579  
Tardif Laurent-Paul - Directeur adjoint  
(Afrique subsaharienne et Maghreb,  
Coordination générale, questions  
multilatérales) ..... 990-6580  
Daigle Louis-Robert (Sénégal, Guinée,  
Mauritanie, Cap-Vert, Guinée-Bissau,  
Cameroun, Tchad, République  
Centrafricaine) ..... 990-6574  
Lan Jean - (Gabon, Zaire, Rwanda, Burundi,  
Congo, Madagascar) ..... 990-6587  
Jacques F - (Côte d'Ivoire, Burkina Faso,  
Mali, Niger, Togo, Bénin, Djibouti et  
Comores) ..... 990-6584  
Ménard Georges (Algérie, Maroc, Tunisie) 990-6581

DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)

PEARSON A 4

SHERWOOD A P - Directeur général ..... 990-5989  
Bergès Françoise ..... 990-5990

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU MOYEN-ORIENT (GMT)

PEARSON A 4

DINGLEDINE P - Directeur ..... 993-7030  
Sec de la direction-Johansen Elizabeth 993-7040  
Shingles Phyllis ..... 990-5998  
Cadieux Guy - Directeur adj - (Iran) .... 993-6847  
Bourgon Pierre - Directeur adjoint (Iraq) 993-7029  
Arabie Saoudite, Yémen Nord et Sud,  
États du Golfe - Wedick S ..... 993-7043  
Égypt, Israël, Jordanie - Wooff M ..... 993-6983  
Projets de promotions:  
Reardon L ..... 993-6994  
Brown E ..... 990-5997

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE MOYEN-ORIENT (GMR)

PEARSON A 4

ROBINSON Andrew N - Directeur ..... 990-5991  
Sec de la direction - Bergès Françoise 990-5990  
Fowlkes Donna ..... 990-5992  
Turcotte Anne ..... 990-5993  
Loignon Ernest - Directeur adjoint -  
(Affaires israélo-arabes) ..... 990-5995  
Gibson Barbara D - (Israël, Koweït,  
Émirats Arabes Unis, Oman, Bahreïn,  
Qatar) ..... 990-5999  
LaRoche François (Syrie, Liban, Libye,  
Ligue arabe, questions économiques et  
de défense) ..... 990-5994  
Gusen William (Arabie Saoudite,  
Yémen Nord et Sud, Iran, Iraq) ..... 993-6451  
Mickleburgh Norma B (Égypte, Jordanie) .. 990-5996

DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GRP)

PEARSON A 4

HAMMOND W - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Carrier-Calkin R 990-5978  
Affaires publiques  
Bersma R - Directeur adjoint ..... 993-5024  
Programme d'immigration  
Burke K W ..... 990-5979

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

FRECHETTE Louise ..... 996-7065  
Minnery Ann ..... 996-7066

Bureau de l'administration régionale (LAM)

Laughren Ed - Conseiller ..... 996-7616  
McGovern M A - Conseiller Adjoint ..... 996-7173  
Allen Ken ..... 992-1550  
Batten Allison ..... 992-7858

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

CUPPLES Colleen L - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Morin L ..... 995-0488  
Affaires sociales (LGPI)  
Versteegh J A - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Beauchamp R (Antilles et Amérique du Sud) 992-6422

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Robertson I - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Butler J D ..... 992-7379  
Wright M ..... 996-7349

AMBASSADEUR ITINÉRANT, AMÉRIQUE LATINE ET  
OBSERVATEUR PERMANENT, ORGANISATION DES  
ÉTATS AMÉRICAINS (LGX)

PEARSON A 6

GORHAM R V ..... 996-8625  
Belfoy Vera A ..... 995-0642  
Wilson R J - Observateur suppléant .... 990-6868

DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)

PEARSON B 3

FULFORD Dwight W - Directeur général .... 996-8435  
Lefort M ..... 996-8433

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction - Eyre S ... 996-7059

Power J J (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Bearss T A - Agent de tarif ..... 995-8742

Rutherford R - Directeur adjoint (Caraïbes  
du Commonwealth, Bermudes, Antilles  
françaises, Suriname, Antilles  
néerlandaises) ..... 996-3877

Sibley G (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 996-6129  
Butler D C - Directeur adjoint (Mexique) 995-0460

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)

PEARSON B 3

LONGMUIR D Gordon - Directeur ..... 996-0676  
Sec de la direction - Samuel Marianne . 996-0672

Ducharme P - Directeur Adjoint  
Politique régionale antillaise;  
Jamaïque; Haiti; Belize; Bermudes;  
Les Bahamas; Territoires français et  
britanniques) ..... 996-2834

Morrison D (Guatémala, Cuba, République  
Dominicaine, projets spéciaux) ..... 995-2898

Brady P (Barbade, Trinité et Tobago,  
Antilles néerlandaises, Aruba, Iles au  
Vent et sous le Vent) ..... 992-9252

Lovett J (El Salvador, Guyana, Suriname,  
Politique régionale en  
Amérique Centrale) ..... 996-5611

Stubbert R (Nicaragua, Honduras,  
Costa Rica, Panama) ..... 995-8740

Teevens Joan ..... 992-0385  
Houston Laura ..... 996-6142

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)

PEARSON B 3

GOOCH S E - Directeur général ..... 996-5533  
Preston J ..... 996-5534

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMÉRIQUE DU SUD (LST)

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur ..... 996-4198  
Sec de la dir - Lafortune Mme Diane ... 996-5546

Directeur adjoint - Rishchynski G ..... 996-5548  
Mesly N - Directeur adjoint

(Vénézuéla) ..... 996-5549  
Hruby R (Brésil) ..... 996-4199

LeBlanc T (Pérou, Bolivie, Equateur et  
Colombie) ..... 996-6547

Virr M (Argentine, Uruguay, Paraguay,  
Chili) ..... 995-8804

Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions (LSTF) ..... 996-5357

Dundon Jon ..... 996-6921  
Kelso Eveline ..... 996-5359

Munante Carlos ..... 996-2268  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE  
DU SUD (LSR)

PEARSON B 3

DURAND P D ..... 992-2480  
Sec de la direction ..... 996-1317

Saint Martin R - Dir adj (Brésil, OEA) .. 996-1053  
Bobiash D (Argentine, Uruguay, Chili,  
Paraguay) ..... 996-3270

McCue D (Mexique, Pérou, Bolivie) ..... 996-4626  
Olexiuk E (Colombie, Vénézuéla, Equateur) 992-7595



SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)

PEARSON A 5

MCCLOSKEY Jean C ..... 996-5095  
Yorke Joan ..... 996-7832

Bureau de l'administration régionale (PAM)

Laporte A - Conseiller ..... 996-4099  
Berubé Marie - Adjointe ..... 992-9332  
Demers Marie ..... 995-8747  
Beausoleil A ..... 996-7990

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET  
DU PACIFIQUE (PGP)

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 992-7190  
Secrétaire de la direction ..... 992-0591  
Affaires publiques  
Lysne D E - Directeur adj (Chine, Macao) 992-0497  
Mrkich D (Japon, Corée, Hong Kong) ..... 995-8628  
Gardner J D (ASEAN, Indonésie, Thaïlande,  
Singapour, Malaisie, Brunéi,  
Philippines) ..... 995-6815  
(Inde, Pakistan, Sri Lanka, Bangladesh,  
Australie, Nouvelle Zélande) ..... 996-1657  
Affaires sociales (Immigration)  
Cameron D - Directeur adjoint (Chine,  
Hong Kong, Macao, Corée) ..... 995-9294  
Secrétaire - Wakeham K ..... 995-9293  
Reich J M (Inde, Bangladesh, Pakistan,  
Afghanistan, Sri Lanka, Birmanie,  
Népal) ..... 995-9295  
Grodde E (Japon, Philippines, Australie,  
PNG, Fidji, Nouvelle Zélande,  
Iles du Pacifique sud) ..... 996-1657  
(Singapour, Thaïlande, Malaisie, Brunéi,  
Vietnam, Cambodge, Laos, Indonésie) ... 996-1657

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE ET DU  
PACIFIQUE NORD (PND)

PEARSON A 5

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 995-1097  
Neilson Joyce ..... 995-1098

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PNC)

PEARSON A 5

WRIGHT D D H - Directeur ..... 995-7575  
Sec de la direction - Boesch S ..... 992-7359  
Mulrone J D - Directeur adjoint  
(Chine) ..... 992-6129  
Friday M ..... 996-8977

Catellier R (Chine, Hong Kong) ..... 995-8705  
Brazeau L (Chine, Vietnam, Cambodge,  
Loas) ..... 996-8744  
Buchan C - Directeur adjoint (Corée) .... 995-6962  
Schwartzburg J (Corée, Taiwan (Chine)) .. 996-7582  
Singer I (Corée, Taiwan, Chine) ..... 996-6987

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE  
JAPON (PNJ)

PEARSON A 5

RUSSEL C S - Directeur ..... 995-8985  
Sec de la direction - Riley Peggy ..... 995-1281  
Boisvert L A - Directeur adjoint ..... 996-2458  
Hardy S - Secrétaire ..... 995-1283  
Cameron Don ..... 995-1282  
Ehrlich W W ..... 992-6185  
Gawreletz S ..... 996-2460  
DiEmanuele E ..... 995-8606  
Hall J W ..... 996-2463  
Falardeau Esther ..... 998-9596  
Projets de promotion (PGTF)  
Richens G T - Directeur adjoint ..... 995-1677  
Longo Mme L C (Secrétaire) ..... 995-1676  
Grison R ..... 995-8619  
Brophy T ..... 995-8649  
Parker R ..... 995-1678  
Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU NORD  
(PNR)

PEARSON A 5

BALLOCH H R - Directeur ..... 995-1186  
Sec de la direction - Koop D ..... 995-1183

Section des Relations avec le Japon  
MacIntosh Ron - Directeur adjoint ..... 995-1189  
Millar Yvonne ..... 995-8669  
Hamel Louis ..... 995-8660  
Bakewell Peter ..... 995-8661  
Wilson Stuart (Science et technologie) .. 996-2467  
Skye Timothy (Projets spéciaux) ..... 996-3835

Section des Relations avec la Chine, Hong  
Kong, la Corée et l'Indochine

Houlden Gordon - Directeur adjoint ..... 995-8663  
Latoche Delores ..... 996-0905  
Uyeyama Shig (Hong Kong, Taiwan, Chine) . 996-0918  
Gwozdecky Mark (Corée, Indochine) ..... 996-2807  
Halper Andrew (Chine) ..... 996-0980

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE ET PACIFIQUE SUD (PSD)

PEARSON A 5

SEYMOUR G W - Directeur général ..... 992-3372  
Lévis M F R ..... 992-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
ET PACIFIQUE SUD (PST)

PEARSON A 5

DERY R - Directeur ..... 996-0910  
Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
MacNab R - Directeur adj - (Asie du sud) 996-7256  
Kennedy D ..... 995-7689  
Mailhot R (Inde, Népal) ..... 996-1989  
Saucier M (India, Sri Lanka) ..... 996-5903  
Seddon C (Pakistan/Afghanistan/  
Bangladesh/Birmanie) ..... 992-0952  
Sander J - Directeur adjoint (ANASE) .... 996-3667  
Wallace K ..... 996-7474  
Branch L (Philippines, ASDB) ..... 995-7680  
Clapp J (Indonésie) ..... 996-5824  
McBride A (Thaïlande) ..... 992-0959  
(Malaisie, Singapour, Brunei) ..... 995-7659  
Godfrey N - Dir adj - (Australasie,  
Papouasie-Nouvelle Guinée, Pacifique  
du Sud) ..... 996-1052  
Baillargeon C ..... 996-1248  
Buciak P (Tarifs) ..... 996-5945  
Hislop J (Australie, Nouvelle Zélande) .. 995-7652

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE ET LE  
PACIFIQUE SUD (PSR)

PEARSON A 5

DIRECTEUR ..... 992-6807  
Sec de la direction - Joanne Gibson ... 996-8187  
WELSH M - Directeur adjoint (Chef, asie  
du sud-est, ANASE, FAP) ..... 996-8194  
Brassard Charles (Brunei, Malaisie,  
Singapour, Thaïlande) ..... 996-8199  
Williams S (Indonésie, Philippines) .... 996-7350  
WODINSKY M - Directeur adjoint (Chef,  
asie du Sud, Inde (ACRAS)) ..... 996-4098  
Lotin H (Inde, Népal, Bhoutan, Bangladesh,  
Birmanie) ..... 996-7995  
Chang Bronwen (Afghanistan, Maldives,  
Pakistan, Sri Lanka) ..... 996-4097  
Jones T S E - Directeur adjoint  
(Australie, Nouvelle-Zélande, Iles du  
Pacifique) ..... 992-9292  
Irish Jennifer (Australie,  
Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle  
Guinée, Fidji, Iles Salomon, Vanuatu,  
Samoa Occidental, Tonga, Kiribati,  
Tuvalu) ..... 992-0665

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)

PEARSON C 2

DANIEL C Peter ..... 992-0965  
Lutes Evelyn ..... 992-6135  
Dion Adèle - Chef de cabinet ..... 996-6970

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES  
COMMUNICATIONS (BML)

PEARSON A 6

MORGAN Alan - Directeur ..... 992-0476  
Sec de la direction ..... 992-0327  
Stone N - Analyse de la conjoncture ..... 992-1603

DIRECTION DES SERVICES PROFESSIONNELS  
ET FINANCIERS (BMP)

PEARSON C 2

CUMMING N R - Directeur ..... 992-6144  
Sec de la direction - Clavering Cynthia 992-6151  
Section des services de gestion  
McNab K ..... 992-6980  
Section des publications  
Rodriguez M - Directeur adjoint et Chef 992-8905  
Gibbs A - Rédacteur en chef (anglais) . 992-6152  
Chartrand P - Rédacteur en chef  
(français) ..... 992-6260  
Stelmack C - Chargée de projets  
(anglais) ..... 992-5620  
Larocque C - Chargée de projets  
(français) ..... 996-2041  
Chamberlain D - Agent de production ... 996-1994  
Thompson R - Agent de production ..... 996-0740  
Publications/inventaire et distribution 992-6166  
Section de la publicité, des photos et de  
la distribution  
King B H - Chef ..... 995-5632  
Desjardins C - Inventaire et distribution 992-6166  
Section du film, de la vidéo et des expositions  
O'Connor T - Chef et agent  
de production ..... 992-6164  
Potvin M-F - Agent du film ..... 996-2227  
Mullins J - Agent des expositions  
itinérantes et adjointe de production 996-1947  
Section de l'administration et des  
finances (BMPA)  
Houlton P H J - Chef ..... 995-3517  
Cundell L - Admin/Fin/Contrôle des  
dépenses ..... 992-6980  
Sauvé J J J - Admin/Fin/Contrôle des  
dépenses ..... 996-2215  
Klein A - Admin/Fin/Contrôle des  
dépenses ..... 992-4884

29 / 84

SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MÉDIAS (BMM)

PEARSON C 5

Réception ..... 995-1874

- BROCK M - Directeur ..... 992-0956
- Sec de la direction-Brouillet Lorraine 992-6493
- Desloges C - Directeur adjoint
- (Commerce extérieur) ..... 995-1877
- Viau Pierrette ..... 995-1876
- Souquet Delvina ..... 995-1875
- Dodd Réjane - Chef, visites officielles
- et agent principal des relations avec
- les médias (Europe/Amérique latine et
- Caraïbes/E.U. Communications et Culture) 992-6488
- Agents du service des relations avec les
- médias -
- Entwhistle M (Afrique et Moyen-Orient/
- Politique et Sécurité internat) ..... 995-2850
- Peck Robert (Asie et Pacifique/Juridique,
- Consulaire et Immigration) ..... 992-6487
- Veilleux P (Commerce extérieur) ..... 992-6489
- Quinn Jacques - Service audio-visuel .... 992-4018
- Takla M - Administration ..... 995-6829
- Barter Gregory - Service de nouvelles et
- revue de presse ..... 992-6490
- Fiset J J ..... 992-6490
- Dumas Françoise - Réception ..... 995-1874

DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (BKR)

PEARSON C 2

- BAX Janet W. - Directeur ..... 996-4551
- Sec de la direction - Jackson G ..... 992-6284
- Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557
- Groh Helen - Agent de programmes senior
- études canadiennes: Irlande, nordique,
- États-Unis, Asie, CIEC ..... 996-4527
- Parent Guy - Bourses du gouvernement du
- Canada; Études canadiennes: France,
- Italie, RFA, Pays-Bas, Belgique,
- Espagne, Portugal, Afrique, Moyen-Orient,
- Amérique Latine, Caraïbes, Europe de
- l'Est, liaison avec le Collège
- Pearson ..... 992-6289
- Lynch Mary Jo - Conférences éducation
- internationale ..... 992-6287
- Gross Donna M - Dons de livres et info
- sur l'éducation au Canada ..... 996-1014
- Gilbert F ..... 992-6285
- Section échanges jeunesse et personnalités (BKRE)
- Larochelle Jacques ..... 992-6668
- Godin Janine ..... 992-6142
- Section Historique (BKRH)
- Hilliker J F - Chef ..... 992-9947
- Mackenzie H - Renseignements aux
- universitaires ..... 992-4349
- Kelly E A - Documents ..... 996-5293
- Donaghy G - Recherche ..... 992-6288

DIRECTION GÉNÉRALE DES  
RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES (BKD)

PEARSON C 2

- TANGUAY J Fernand - Directeur général ... 996-0232
- Kohlman D M ..... 996-1345

DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)

PEARSON C 2

- PEACOCK David - Directeur ..... 992-9948
- Sec de la direction - Legault Céline .. 992-1557
- Granger Pierre - Directeur adjoint ..... 996-3649
- Montpetit M - Chef (intérimaire) ..... 992-9939
- Arts de la scène - Littérature et édition
- Chelminska Krystyna - Chef (Musique/
- Impresarios) ..... 996-2156
- Picard Jean-Paul - Chef (Danse/Théâtre) 995-0668
- Arts visuels
- Pépin Yves - Chef ..... 992-5359
- De la Varende Sheila (Film et Vidéo,
- Industries culturelles) ..... 996-3197



**Centraide**

DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS  
ÉCONOMIQUES ET COMMERCIALES (BTD)

PEARSON C 2

- DUDOIT Alain - Directeur général ..... 996-2213
- Perreault Céline ..... 992-7313

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE À L'ÉTRANGER (BTA)

PEARSON C 2

TRAYNOR Tim - Directeur ..... 992-6177  
 Sec de la direction ..... 992-6258  
 Bertrand-de Launay Joanne - Directeur  
 adjoint ..... 992-6421  
 Starr Mary-Jane ..... 992-1344  
 Doherty Peter ..... 996-2223  
 Johl Robyn ..... 992-6176  
 Wainwright Georgina ..... 995-3752  
 Fulton Leslie ..... 992-6278  
 Sloan Jennifer ..... 995-3306  
 MacDonald Rosemary ..... 995-4688

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE - AU CANADA (BTC)

PEARSON C 2

DESBIENS Paul - Directeur ..... 996-7415  
 Sec de la direction - McBratney M M ... 992-6248  
 Sylvestre Michelle ..... 996-2107  
 Stratégies de communications  
 Darisse Alan A - Directeur adjoint ..... 996-8658  
 Clarke David A H ..... 992-6244  
 Moin Ansari ..... 992-6262  
 Sage Michael R ..... 996-1144  
 Services d'information  
 Desamoré René-François - Directeur  
 adjoint ..... 992-6245  
 CANADEXPORT  
 Desamoré R-F - Rédacteur ..... 992-6245  
 Kovacs Louis G - Rédacteur en chef .... 992-7114  
 Wight Don E - Rédacteur (anglais) ..... 992-6252  
 Robitaille Sylvie - Rédacteur (français) 996-2225  
 Leahy Mark A - Production Assistant ... 992-6424

INFO EXPORT (BTCE)

PEARSON FOYER

Information-commerce d'exportation .... 993-6435  
 Autres circonscriptions ..... 800-267-8376  
 Rolland Pierre André - Gérant ..... 993-6435  
 Karlovcec Donna ..... 993-6435  
 Tardif Jean-Guy ..... 993-6435  
 Molgat Jeanne ..... 993-6435  
 Communications centrales sur le commerce  
 Wiggin Pamela A - Directeur adjoint ..... 992-6249  
 Projets spéciaux  
 Campbell Lillian D - Chef ..... 992-7250  
 McMahan ..... 995-9678  
 Dendys Chris ..... 993-5942  
 Whitehead Nancy H - Expositions/  
 Publications ..... 992-6267  
 Ansari Moin S - Conférenciers ..... 992-6262

DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)

PEARSON A 6

MARCEAU Roger - Directeur ..... 992-3144  
 Sec de la direction - Roy Lise ..... 992-6642  
 Agent budgétaire - Bigonnesse Rhéal .... 992-6641  
 Projets spéciaux  
 Morin Pierre - Chef ..... 992-8532  
 Brazeau Lynn - Agent de projets et  
 d'administration ..... 992-6629  
 Whissell Lynne - Secrétaire ..... 992-6626  
 Pavillon du Canada/EXPO 92  
 Ollivier Jean-Pierre - Chef ..... 992-6636  
 Doucet Pauline - Gestionnaire de projet 992-4343

DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS  
SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES  
QUESTIONS GÉNÉRALES (BFD)

PEARSON C 2

WHITTLETON Jack - Directeur général ..... 996-9147  
 Enos Sue ..... 995-6720

DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (BFL)

PEARSON B 1

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00  
 Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788  
 Renseignements et recherche 992-6150  
 THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 996-8691  
 Sec de la direction - Boivin Mme D .... 992-8733  
 Acquisitions  
 Berniquez J - Adj administrative ..... 992-7536  
 Lacey Diane ..... 996-0754  
 Petersen Helen ..... 992-1336  
 Roberts Mme D - Livres ..... 992-1336  
 Wagorn Mlle P - Tenue de livres ..... 992-1336  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN)  
 Endré Rolf ..... 996-2536  
 Recherche en direct et Banque de  
 données sur le commerce international  
 Flood John ..... 992-6941  
 Swarts Marie ..... 995-3711  
 Service aux usagers/Service de référence 992-6150  
 Bull Mme M - Chef ..... 996-1249  
 Welch Deborah - Chef adjoint ..... 996-5398  
 Bibliothèque juridique (BFLJ)  
 Flynn Mme J ..... 992-4383  
 Circulation, prêts entre bibliothèque,  
 journaux  
 Tremblay Réjean - Gérant ..... 992-7687

Coupures de presse - McKen Bill (BML) . 996-7000  
 Documents, incluant documents de l'ONU 992-6150  
 Préparation et traitement de documents  
 Nichol Jo-Anne - Chef ..... 996-4042  
 Périodiques - Brazeau Theresa ..... 996-4329  
 Distribution des documents de l'ONU . 996-3837

SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL (ETATS-UNIS)  
ET COORDINATEUR DE L'ACCORD  
DE LIBRE-ECHANGE (UGB)

PEARSON A 8

CAMPBELL Donald W ..... 993-7873  
 Hesson Cathy ..... 993-7877  
 PEARSON A 6  
 Bureau de l'administration régionale (UAM)  
 Martens F D - Conseiller ..... 990-6919  
 Herbert Mary ..... 990-6916  
 Crawford Greg ..... 998-9571  
 Deslauriers Denis ..... 998-9441  
 Jolicoeur Joanne ..... 991-9483  
 Ogaick Gary ..... 993-6466  
 Scott Brian ..... 990-3528

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
AU CANADA (BFC)

PEARSON C 2

DIRECTEUR ..... 992-0760  
 Secrétaire de la direction ..... 992-0722  
 Barban Gaston - Directeur adjoint ..... 996-2162  
 Kolatacz Henry ..... 992-6170  
 Cormie Suzanne ..... 992-6133  
 Nicolas Prisca ..... 992-2432  
 Information sur la Politique étrangère et  
 services des conférenciers  
 Morissette Louise - Chef ..... 996-6137  
 Dupéré Louise - Conférencier ..... 992-9334  
 Perrin Jane - Info/Publications ..... 996-3709

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
POLITIQUE ET OPERATIONS DU LIBRE ECHANGE  
ET ADJOINT AU COORDINATEUR POUR LE LIBRE  
ECHANGE (UFB)

PEARSON C 3

von FINCKENSTEIN Konrad ..... 991-2000  
 Denner Monique ..... 991-2001

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION DU  
LIBRE-ECHANGE (UPD)

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Directeur Général ..... 990-9165  
 Secrétaire ..... 990-9166

DIRECTION DE LA COORDINATION DU  
LIBRE-ECHANGE (UPC)

PEARSON C 3

SMITH Patricia M - Directeur ..... 991-2014  
 Sec de la direction - Nield Donna .... 991-2028  
 Wilson Brian - Directeur adjoint ..... 993-4778  
 Devine David ..... 993-4787  
 Barrows Gil ..... 993-4847

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS  
À L'ÉTRANGER (BFE)

PEARSON C 2

RAYMOND Valerie - Directeur ..... 992-7005  
 Sec de la direction - Morin Sheela .... 992-7629  
 Storsater Laurie - Directeur adjoint .... 992-9541  
 Communications  
 Saint Louis Marthe ..... 992-2096  
 Visiteurs Étrangers  
 Beaupré Yves ..... 996-9628  
 Produits de communications  
 Butcher Joan ..... 996-9259  
 Liaison sport international/  
 Coordination des Olympiques  
 Hillmer Anne - Chef ..... 992-5726  
 McKenzie Lorraine ..... 995-2486  
 Reportage Canada - Dehler Mary Anne ... 996-2157  
 Adj Admin - Le Blanc Suzanne ..... 992-9280

DIRECTION DE LA LIAISON FÉDÉRALE-  
PROVINCIALE ET AVEC LE SECTEUR PRIVÉ  
POUR L'ALE (UFL)

PEARSON C 3

VILLENEUVE N - Directeur ..... 990-9173  
 Sec de la direction ..... 990-9174  
 Guay I - Directeur adjoint ..... 990-9181  
 Tink B ..... 991-3211  
 Tunis R J ..... 991-3210

DIRECTION GÉNÉRALE DES POLITIQUES  
DU LIBRE-ÉCHANGE (UED)

PEARSON C 3

WADDELL D G - Directeur général ..... 991-2002  
Beman Nelda ..... 991-2007

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC  
LES ÉTATS-UNIS (UET)

PEARSON C 3

BLAND C L - Directeur ..... 990-9171  
Sec de la direction - Cheslock K ..... 990-9172  
Carrière C - Directeur adjoint (Droits  
compensateurs et anti-dumping) ..... 990-9169  
Morel D ..... 991-3212  
Pallant J ..... 993-4618  
Robertson M - Directeur adjoint  
Cairns R ..... 991-9124  
Ross J ..... 991-3215  
(Relations commerciales) ..... 990-9180

DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (UEE)

PEARSON C 3

CLARK R G - Directeur ..... 991-2034  
Sec de la direction - Pasiecznik Lucy ..... 991-2046  
Main R G - Directeur adjoint ..... 991-6581  
Blackstock J ..... 991-2107  
Donohue A ..... 991-5806  
Maga W ..... 991-6237  
Moroz A R - Directeur adjoint ..... 993-4777  
Adams G ..... 993-4776  
Friessen M ..... 991-2058  
Mackay D ..... 991-2069  
Mitchell A D ..... 991-2059

DIRECTION DES TARIFS ET DE L'ACCÈS  
AUX MARCHÉS DES ÉTATS-UNIS (UEA)

PEARSON C 3

McCASKILL K Anne - Directeur ..... 991-2055  
Sec de la direction - Comtois J ..... 991-2056  
Brereton S J - Directeur adj (Politiques) 993-5047  
Blauveldt Anna ..... 993-5039  
McLeod Ian ..... 993-5061  
Molson W P - Directeur adj (Accès aux  
marchés) ..... 993-5070  
Tonkin Gordon E ..... 998-0015  
Tourangeau Gilles ..... 993-5078  
Martel Anne ..... 993-5060

SERVICE DE DROIT INTERNE COMMERCIALE (JUT)

PEARSON C 3

ROSENBERG Morris - Avocat général  
principal ..... 990-9175  
Langfield Dawn - Secrétaire ..... 990-9176  
Leir Michael - Avocat général adjoint ... 991-4718  
Fréchette Serge - Conseiller juridique .. 991-0351  
Fortin Thomas-Louis-Conseiller juridique 991-4255  
Sills Mark - Conseiller juridique ..... 991-2450  
Murphy Heather - Parajuridique ..... 991-9489  
Strbavy David ..... 991-6743

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS (URB)

PHILLIPS Michael ..... 990-1524  
Solomon Pat ..... 993-4440

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROMOTION DU  
COMMERCE, DU TOURISME ET DE L'INVESTISSEMENT  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU  
TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTW)

PEARSON A 6

COLFER T W - Directeur ..... 991-9477  
Secrétaire de la direction ..... 993-7343  
Conway M - Directeur adjoint ..... 991-9480  
Goldhawk J G ..... 991-9482  
Legault J ..... 991-9475  
Cogné J ..... 993-6134  
Power J T ..... 991-9478  
Biemann M ..... 991-9481  
Wang E C ..... 991-9479  
Kilbride D ..... 993-6566  
Poisson L R - Directeur adjoint ..... 998-8323  
Houlahan J ..... 998-8822  
Imbeault L ..... 993-7344  
Pert J ..... 998-8821  
Rassam C ..... 998-9440

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES  
ÉTATS-UNIS (UTE)

PEARSON A 6

NORTHGRAVE B - Directeur ..... 993-5912  
Secrétaire de la direction - Pierce S . 993-7343  
Brown D W - Directeur adjoint (commerce) 991-9471  
McNally R ..... 991-9476  
Munro R K ..... 993-6576  
Peacock N ..... 993-7486  
Possamai B ..... 993-5849  
Shaw D ..... 991-9070  
Tyrrell K ..... 991-9474  
Willows G H ..... 993-5149

McJanet D J - Directeur adjoint (investissement et transfert de technologie) ... 993-7348  
Lemay B ..... 993-6577

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

BRANION Douglas - Directeur général ..... 990-6900  
Schneider Maria T ..... 990-6871

DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
ET DES PROGRAMMES - ÉTATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

DIRECTEUR ..... 993-7990  
Sec de la direction ..... 993-7960  
Relations générales (URRG)  
Cook Kenneth - Directeur adj ..... 990-6917  
Ruddock Frank ..... 990-6870  
Isaac Howard ..... 990-6905  
Riopel Jean ..... 991-9484  
Angel David ..... 990-9122  
Affaires publiques (URRP)  
Garneau Ann - Directeur adj ..... 993-6743  
Palmer Robert ..... 993-7824  
Martin Richard ..... 993-7987  
Bessette Louise (visites) ..... 993-7842  
Sec/commis - St-Pierre Nicole ..... 993-7841  
Affaires sociales (URRS)  
Fields Rodney - Directeur adj ..... 993-7660  
Bolick Merle ..... 993-6306

ROY Jacques S ..... 992-6149  
Couturier Monique ..... 992-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)

Vachon Jean Luc - Conseiller ..... 995-8295  
Larocque Nicole - Conseiller adjoint .. 995-6736  
Chatzipantazi Maria ..... 996-0103  
Gignac Louise ..... 995-5269

BUREAU DES AFFAIRES DE LA CSCE (RGX)

PEARSON A 6

BAUER W E-Amb itinérant auprès de la CSCE 992-7750  
Newton T L ..... 992-7751  
BOWKER A F - Coordonnateur - CSCE ..... 992-7759  
Kingate D ..... 992-7752  
Cherkasky B ..... 992-7760  
Poirier G ..... 992-7753

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

BUCKLEY Brian - Directeur ..... 990-6909  
Sec de la direction - Whiteside S ..... 990-6918  
Énergie, transports et communications  
McNee J - Directeur adjoint ..... 990-6907  
McLean E ..... 990-6915  
Côté Y ..... 990-6903  
Secrétaire - McIntosh R ..... 990-6914  
Environnement et la CMI  
Bell R L - Directeur adjoint ..... 990-6911  
Schwartz M ..... 990-6912  
Brown A ..... 990-6910

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RED)

PEARSON A 7

BLUM Armand - Directeur général ..... 995-4595  
Secrétaire ..... 992-9425  
Comité pour les questions internationales  
concernant la fourrure (REDF)  
Roy J R - Président/conseiller principal 996-7800

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS  
ET LES RECOURS COMMERCIAUX (UJX)

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Président ..... 990-9165  
Bradbury Zohra - Secrétaire ..... 990-9166

DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE AVEC  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (REM)

PEARSON A 7

DIRECTION DES SUBVENTIONS ET DES  
RECOURS COMMERCIAUX (UJXA)

PEARSON C 3

VALLE Claudio - Directeur ..... 990-9167  
Secrétaire de la direction ..... 990-9168  
Miller Ross - Dir adj - (Antidumping) ... 990-9179  
Thomson Prue ..... 991-5244  
McGuire Peter - Directeur adjoint  
(Subventions/Droits Compensateurs) .... 990-9178  
Milanetti Tina ..... 990-4125  
Tereposky Greg ..... 993-4975

HUBER Margaret - Directeur ..... 995-6115  
Sec de la direction - Campeau C ..... 995-8297  
Fittes Céline - Directeur adjoint 1992 .. 996-2056  
Veenema Fred - Directeur adjoint ..... 996-8784  
Gagnon P A ..... 995-4017  
Tanner Peter ..... 992-0749  
Venner Gordon ..... 996-8771  
Vlad Mitch ..... 992-8763

DIRECTION DES PROGRAMMES AVEC LA COMMUNAUTÉ  
EUROPÉENNE (REP)

PEARSON A 7

DIRECTEUR ..... 996-8800  
 Sec de la direction - Raymond M ..... 992-3934  
 Programmes Science et Technologie:  
 Leclair François - Directeur adjoint .... 996-8800  
 Duff P - (Grande-Bretagne, Allemagne,  
 Norvège) ..... 996-0104  
 Côté S - (Belgique, France, CE) ..... 995-4588  
 Leclair F (EUREKA, autres pays d'Europe  
 de l'Ouest) ..... 996-8800

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)

PEARSON A 7

JUNEAU Jean-Pierre - Directeur général .. 992-8333  
 Kazuke M A ..... 995-8170  
 Aff circumpolaires (RWDN) - Burnet Peter 995-8296

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE (RWT)

PEARSON A 7

WISMER Don - Directeur ..... 995-9402  
 Sec de la direction - Looker Sharron .. 995-9401  
 Hewlett-Jobes Kathryn - Directeur adjoint  
 (Italie, Malte) ..... 995-9403  
 Adcock Emily ..... 995-6438  
 Lepage Marc (France) ..... 996-2363  
 Bourgon Doug ..... 995-9766  
 Kowal Peter (Allemagne) ..... 996-3774  
 Barbarie Jennifer (Royaume-Uni, Irlande) 995-6565  
 Scott Gary P - Directeur adjoint  
 (Turquie) ..... 995-6439  
 Tsangaris Melissa ..... 996-3298  
 Budny Borys (Danemark, Finlande,  
 Norvège, Suède, Groenland, Islande) ... 995-4730  
 Patton Cathy (Belgique, Luxembourg,  
 Pays-Bas, Suisse) ..... 995-6440  
 Madden Gerry (Autriche, Chypre, Grèce,  
 Espagne, Portugal) ..... 996-7544  
 Foires et missions commerciales (RWTF)  
 Directeur adjoint - Samson Michel ..... 996-5555  
 Adams D ..... 996-4427  
 Cameron L ..... 996-3607  
 Waterfall Sally ..... 996-2147  
 Cote Guy ..... 992-7001  
 McCallum G ..... 996-1530

DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)

PEARSON A 7

WHITEHEAD G E - Directeur ..... 996-8253  
 Sec de la direction - Octeau J ..... 996-8471  
 Somcynsky J-F - Directeur adjoint -  
 Affaires publiques (RWP) ..... 996-0102  
 de Quimper J-L - Visites et conf (RWPV) . 995-8756  
 O'Regan S - (Grande-Bretagne, Italie,  
 Vatican, Espagne, Irlande, Portugal,  
 Turquie) ..... 995-8782  
 Hoang T L - (France, Suisse, BREEC,  
 Belgique, Danemark, Finlande, Norvège,  
 Suède) ..... 992-3233  
 Mathieu H - Directeur adjoint - Affaires  
 d'immigration (RWPI) (France, Italie) . 996-0101  
 Trueman P - (Affaires d'immigration,  
 Belgique, Allemagne, Grèce, Pays-Bas,  
 Suisse et Affaires publiques en  
 Allemagne, Autriche, Grèce, Pays-Bas) . 992-3136  
 (Irlande, Portugal, Espagne, Turquie,  
 Grande-Bretagne, pays Scandin) ..... 992-3872

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST (RWR)

PEARSON A 7

HALL I M - Directeur ..... 992-0871  
 Sec de la direction - Desloges M ..... 995-8269  
 Godfrey M - Directeur adjoint  
 (Royaume-Uni, Irlande) ..... 996-4484  
 Battel L (Italie, Malte, Saint Siège et  
 Suisse) ..... 996-6399  
 Cossette G (Danemark, Finlande, Islande  
 et affaires circumpolaires, Norvège  
 et Suède) ..... 996-1892  
 Richard R - Directeur adjoint  
 (Coopération politique européenne) .... 996-4547  
 Therriault J (France) ..... 995-5172  
 Pelletier E (Belgique, Luxembourg,  
 Pays-Bas) ..... 995-6435  
 Redmond G - Directeur adjoint (Chypre,  
 Espagne, Grèce, Portugal et Turquie) .. 992-5119  
 Gregory F (Autriche et République  
 fédérale d'Allemagne) ..... 996-8782  
 Tessier R ..... 996-3219

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général ..... 992-5303  
Mallon E ..... 995-8750

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

PEARSON A 7

LEE Robert C - Directeur ..... 996-6835  
Sec de la direction - Sanford J ..... 996-2858  
Collins David B-Directeur adj (Roumanie) 996-6429  
Naumovski L L (URSS, Mongolie) ..... 996-7107  
Levcovitch Renée (Tchécoslovaquie, RDA,  
Pologne) ..... 992-1449  
Boucle Pierre (Hongrie, Yougoslavie,  
Bulgarie, Albanie) ..... 996-6359  
Rowan Frank T - Secrétaire exécutif -  
Groupe de travail sur le commerce  
Canada - URSS ..... 996-7701

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

PEARSON A 7

STONE M - Directeur ..... 996-5744  
Sec de la direction - Allen D ..... 996-6318  
Tomick A - Directeur adjoint ..... 992-2783  
- Immigration  
- Comité interministériel des visites  
Dantzer H A - Affaires publiques ..... 996-3606  
Anderson P - Coordinateur, Réunification  
des familles ..... 996-6559

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

PEARSON A 7

FAIRWEATHER W M M - Directeur ..... 992-7991  
Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
Poetschke R - Directeur adjoint (URSS,  
Mongolie, Relations Est/Ouest) ..... 996-2633  
Carruthers A ..... 996-5720  
Howell S (URSS: Mongolie,  
Relations générales et économiques) . 995-8280  
Clark G (URSS: situation intérieure  
et droits de la personne) ..... 995-3555  
Raletich-Rajicic M - Directeur adjoint  
(l'Europe de l'Est) ..... 992-6225  
Wielgosz R (RDA, Pologne, Tchécoslovaquie) 992-6902  
Taylor P (Albanie, Bulgarie, Hongrie,  
Roumanie, Yougoslavie) ..... 996-7940  
Lafantaisie Peggie ..... 992-0637

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8

DORRETT Reg H ..... 995-6871  
Hewitson Sharon ..... 995-6877

SECRETARIAT DE LIAISON ET D'EXPANSION  
DU COMMERCE (TFX)

PEARSON C 5

SUNQUIST K - Coordonnateur ..... 996-1775  
Sec de la direction ..... 996-3324  
Politique d'expansion du commerce  
Hay Stuart - Conseiller principal ..... 996-7033  
Fournier Bob ..... 996-7175  
Liaison d'expansion du commerce  
St-Laurent Marc - Directeur ..... 996-7167  
Secrétaire - Blackburn-Simard France .. 996-7168  
Scofield Paul ..... 996-0645  
MacKay Kathleen ..... 996-3152  
Administration financière du secteur  
Doherty Gary ..... 996-1880  
Foster Charlene ..... 996-7187

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRO-ALIMENTAIRE,  
DES PÊCHES ET DES PRODUITS DE RESSOURCES (TAD)

PEARSON C 6

BURCHILL Robert - Directeur général ..... 995-0990  
Beauchamp Mme Molly Jo ..... 996-3589

DIRECTION DE L'AGRO-ALIMENTAIRE (TAA)

PEARSON C 6

MCNICOL Don G - Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction  
Parisien-Bossé Louise ..... 996-3705  
Produits transformés  
Leduc Léo - Directeur adjoint ..... 995-1773  
Curran Bill ..... 995-1774  
Lalonde-Gaétan Suzanne ..... 995-3658  
Christensen Allen P ..... 996-3644  
Gagnon Paul-André ..... 996-3597  
Produits agricoles  
Directeur adjoint ..... 995-8192  
Veilleux Dominique ..... 996-3409  
Winter R J ..... 996-3523  
Elkady Sam ..... 995-1775

DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS  
DE LA PÊCHE (TAF)

PEARSON C 6

ABLETT R L - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Shortall D - Directeur adj/commerce ..... 995-1713  
Steinbock R ..... 996-3558  
Horne R ..... 995-1714  
MacLean R ..... 996-4519

DIRECTION DES RESSOURCES NATURELLES ET  
PRODUITS CHIMIQUES (TAR)

PEARSON C 6

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
Lang John H - Directeur adjoint ..... 996-3535  
Juneau Guy ..... 996-3460  
Switucha N M ..... 996-4265  
Schwartzburg D M ..... 996-4209

DIRECTION GÉNÉRALE DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT  
ET DES INDUSTRIES SECONDAIRES (TCD)

PEARSON C 5

PEDERSEN Robert E - Directeur général ... 992-8785  
Pender Bernice ..... 992-8786

DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS,  
ET DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT (TCF)

PEARSON C 5

FERLAND Roger - Directeur ..... 996-6210  
Sec de la direction ..... 996-6213  
Albert Velma ..... 995-7251  
Mundy John - Directeur adjoint ..... 996-0648  
Beare Roger ..... 996-1061  
Kunzer H Jacob ..... 992-8448  
MacKay Len - Directeur adjoint ..... 996-6188

DIRECTION DE LA MACHINERIE ET DE MATERIEL  
DE TRANSPORT (TCM)

PEARSON C 5

MAYBEE Warren - Directeur ..... 996-0550  
Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-0670  
Brault R - Cons principal ..... 995-7683  
Environnement  
Oxtoby Fred - Directeur adjoint ..... 992-7722  
Schroeter Helmut G ..... 992-8050

Cohen David R - Directeur adjoint ..... 996-1431  
Dierckx John F ..... 992-7882  
Railer R J ..... 996-2298

DIRECTION DES PRODUITS DE CONSOMMATION (TCC)

PEARSON C 5

BOYD N W - Directeur ..... 996-7290  
Sec de la direction - Lepage M ..... 996-1831  
Guérin J Normand - Directeur adjoint .... 996-1430  
Sarda Liliana ..... 996-7186  
Brooks R J - Directeur adjoint ..... 996-1435  
de Blois C ..... 996-2584

DIRECTION GÉNÉRALE DES PROGRAMMES DE  
DÉFENSE ET DE LA TECHNOLOGIE DE POINTE (TDD)

PEARSON C 5

GIBSON J E G - Directeur général ..... 996-1745  
Schaefer Pete ..... 996-1799

DIRECTION DE L'AÉROSPATIALE DE LA MARINE  
ET DES PRODUITS DE DÉFENSE (TDA)

PEARSON C 5

VIRTUE A G - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction ..... 996-1750  
Directeur adjoint - Buchanan J G ..... 996-1829  
Murata K ..... 996-1767  
Neri J ..... 996-1835  
Directeur adjoint - Douville D H ..... 996-4875  
Hood B ..... 996-0684  
Rechnitzer H ..... 996-4153

DIRECTION DES PROGRAMMES DE DEFENSE (TDP)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur ..... 996-3437  
Sec de la direction - Trotman Jean .... 996-1814  
Fera P - Directeur adjoint ..... 996-1762  
Bédard-Gigantes S ..... 996-3518  
Wassill R ..... 996-0666  
Brazeau G ..... 996-8086  
Durnford J ..... 996-1816  
Holton P - Directeur adjoint ..... 996-8016  
Koski R ..... 996-8050  
Initiatives pour la promotion de matériel  
de la défense  
Ford L - Directeur adjoint ..... 996-1836  
LeBlanc F ..... 992-0746  
Laframboise G ..... 996-8040

DIRECTION DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE  
(TDS)

PEARSON C 5

POOLE Allan - Directeur ..... 996-0675  
Sec de la direction - Luhowy Teresa ... 992-8054  
Section de la collaboration en science et  
technologie  
Bhaneja, Bill - Directeur adjoint (Accords,  
technologies avancées et CIRSTI) ..... 996-4819  
Epton Gary - Secrétaire ..... 996-0650  
Dufour Paul - (Questions bilatérales) ... 996-4160  
Petit Jean-Pierre -(Questions  
multilatérales) ..... 996-0665  
Watson Linda - gestionnaire ..... 996-0971  
Ryback Bill ..... 996-4811  
Section de la politique  
MacDonell Glenn - Chef de Section  
(Affaires spatiales) ..... 996-4921  
Stainforth Piers (Communications) ..... 996-4785

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL  
ET OPÉRATIONS RÉGIONALES (TPO)

PEARSON C 5

FORTIN Louise - Directeur ..... 996-8544  
Sec de la direction - McGrath M ..... 996-8708  
Whalen Michael - Directeur adjoint ..... 996-8713  
Dungate Mike ..... 996-8809  
Fortin J Paul ..... 996-8546  
Hexter Bev ..... 996-2274  
Knowles David C ..... 996-7104  
Lemay Michel ..... 996-8709

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONALS

Charlottetown

Dickson F - Délégué commercial  
principal ..... (902) 566-7443  
Confederation Court Mall  
134 rue Kent, Suite 400  
CP 1115 C1A 7M8  
Télécopieur ..... (902) 566-7450  
Télex ..... 014-44129

Edmonton

Roberts W - Délégué commercial  
principal ..... (403) 495-4415  
The Cornerpoint Building  
Suite 505, 10179 - 105e rue T5J 3S3  
Télécopieur ..... (403) 495-4507  
Télex ..... 037-2762

Halifax

Rosenthal D - Délégué commercial  
principal ..... (902) 426-6125  
1496 rue Lower Water  
CP 940, Station "M" B3J 2V9  
Télécopieur ..... (902) 426-2624  
Télex ..... 019-22525

Moncton

Gélinas G A - Délégué commercial  
principal ..... (506) 857-6440  
Assumption Place, 770, Main  
CP 1210 E1C 8P9  
Télécopieur ..... (506) 857-6429  
Télex ..... 014-2200

Montréal

Délégué commercial principal .... (514) 283-6796  
Lavoie C - Délégué commercial ... (514) 283-6779  
Tour de la Bourse  
800 Place Victoria - 38e étage  
CP 247 H4Z 1E8  
Télécopieur ..... (514) 283-3302  
Télex ..... 055-60768

DIRECTION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION  
ET DE L'ELECTRONIQUE (TDE)

PEARSON C 5

LOMOW Norman - Directeur ..... 996-1891  
Sec de la direction - Roy Lucie ..... 996-1893  
Shearer D (Electronique) ..... 996-1425  
Kellison R (Communication de données,  
télécommunications) ..... 996-1907  
Kerr J (Technologies des télécommunica-  
tions) ..... 995-7558  
Near B (Technologies informatiques) ..... 996-1918  
Speers R (Technologies informatiques) ... 996-1908  
Szymanowski J (Instrumentation,  
électronique, télédétection) ..... 995-7572

DIRECTION GÉNÉRALE DES PROGRAMMES ET  
SERVICES D'EXPANSION DES EXPORTATIONS (TPD)

PEARSON C 5

SWANSON Jon - Directeur général ..... 996-7201  
Parsons Donna ..... 996-7200  
Système intégré d'informations commerciales  
Denny Michael E - Gestionnaire de  
projet ..... 996-7177

St. John's

Délégué commercial principal .... (709) 772-5511
90 Avenue O'Leary
CP 8950 A1B 3R9
Télécopieur ..... (709) 772-2373
Télex ..... 016-4749

Saskatoon

McEwen A D D - Délégué commercial
principal ..... (306) 975-4343
McLeod R - Délégué commercial ... (306) 975-5318
6e étage, 105 - 21e rue est S7K OB3
Télécopieur ..... (306) 975-5334
Télex ..... 074-2742

Toronto

Paterson D - Délégué commercial
principal ..... (416) 973-5052
4e étage, Dominion Public Building
1 rue Front Ouest M5J 1A4
Télécopieur ..... (416) 973-8161
Télex ..... 065-24378

Vancouver

Buriany Z - Délégué commercial
principal ..... (604) 666-1438
Scotia Tower
900 - 650 rue West Georgia/C.P. 11610 V6B 5H8
Télécopieur ..... (604) 666-8330
Télex ..... 04-51191

Winnipeg

Lyons A - Délégué commercial
principal ..... (204) 983-2387
Suite 608, 330 avenue Portage R3C 2V2
Télécopieur ..... (204) 983-2187
Télex ..... 07-57624

DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DES EXPORTATIONS WIN (TPP)

PEARSON C 5

McQUINN M Waine - Directeur ..... 996-3024
Sec de la direction - Hélène Le May ... 996-7182
Exportations WIN
McLachlan Peter - Directeur adjoint ..... 996-7183
Système des données WIN
Brown Dick - Responsable ..... 996-7181
Johnson Sheila ..... 996-5701
Klatt Charlene ..... 996-2978
Déploiement WIN
Sabourin Pierre - Responsable ..... 996-3028
Sodhi Raoul ..... 996-7185

Planification et traçage des programmes relatifs à l'exportation, au tourisme et à l'investissement

Mackay Brian - Directeur adjoint ..... 996-1872
Warren Liz - Surveillante ..... 996-8715
Clement Denise ..... 996-2015
Dubois Suzanne ..... 996-2057
Grant Emelina ..... 996-8711
Nash Marilyn ..... 996-1971
White Cathy ..... 996-8549

DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION (TPE)

PEARSON C 5

STEWART A J - Directeur ..... 996-2939
Sec de la direction ..... 996-7155
Harman J - Directeur adjoint ..... 992-7954

Programmes initiés par l'industrie

Clarke L ..... 996-1408
Crowley B ..... 996-7156
Rath T ..... 992-7883

Programmes initiés par le gouvernement

Myers F - Gérant ..... 996-7180
Bouche C ..... 996-5562
Côté G ..... 996-1419
Coyle J ..... 996-2634

Service de vérification

Myers F - Gérant ..... 996-7180
Giddings B ..... 996-1427
Jolicoeur G ..... 996-1930
Barber C ..... 995-7608

Investissement

Davies T - Directeur adjoint ..... 996-1328
Tait A ..... 996-7164
Hartling Gayle ..... 995-7576

DIRECTION DES SERVICES D'EXPORTATION ET DE TRANSPORT (TPS)

PEARSON C 6

HILL J M - Directeur ..... 996-2964
Sec de la direction - Gauer C A ..... 996-0245
Transport maritime et terrestre; services d'exportation
Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446
Reshitnyk M ..... 996-1862
White D ..... 996-0688
Zahles M H ..... 995-7554
Politique de l'aviation
Johnson P M R - Chef ..... 996-0749
Dupuis L A ..... 996-6434
Morin D ..... 996-0934

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION  
(MCB)

PEARSON D 2

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
 Attree-Smith J ..... 990-9970  
 Chef de cabinet - Sustersich L ..... 990-9115

DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)

PLACE VANIER A 16

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 952-8732  
 Bogue Mlle Sue ..... 952-8731  
 Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 952-8730

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATÉRIEL ET DU TRANSPORT  
 (MRM)

PLACE VANIER A 17

LEDUC J R R - Directeur intérimaire ..... 954-4663  
 Secrétaire de la direction ..... 954-4664  
 Systèmes en gestion et administration  
 du matériel (MRMC)  
 Sicard Y ..... 954-4660  
 Traitement des données ..... 954-4661  
 Salle des données ..... 954-4667  
 Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils  
 ménagers pour missions à l'étranger (MRMF)  
 Leduc J R R - Chef de section ..... 954-4670  
 Shorkey E - Afrique ..... 957-4045  
 Clement S - Afrique ..... 957-4047  
 Larocque C - Amériques et Etats-Unis .. 957-4048  
 Riou-Lavigne L - Europe ..... 957-4046  
 Binette R - Europe ..... 954-4669  
 MacMillan G - Moyen Orient et Asie .... 954-4671  
 Règlements des factures/Services de soutien  
 des achats  
 Andrasi L - Gérant de bureau ..... 957-4049  
 Pilon F ..... 957-4051  
 Janvier N ..... 957-4050  
 Achats généraux (MRMG)  
 Martin A - Chef de section ..... 957-4068  
 Harrison K ..... 957-4057  
 MacIntyre C - Centrale ..... 957-4054  
 Larivière D - Missions ..... 957-4053  
 Dore R - Cartes d'affaires ..... 957-4055  
 Bell T - Missions ..... 957-4052  
 Harrison K - Gérant de bureau ..... 957-4056  
 Leblanc B M ..... 957-4058  
 Dumont F ..... 957-4061  
 Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
 Murphy D E - Chef de section ..... 954-4668  
 Clark P ..... 954-4605  
 Cox E ..... 954-4536  
 Kealey D ..... 954-4659  
 Kenny R ..... 954-4658  
 Morgan-Egan I ..... 954-4657  
 Règlements des factures/Services de soutien  
 des achats  
 Kippens P. - Gérant de bureau ..... 954-4527  
 Kippens P ..... 954-4665  
 Berniquez L ..... 954-4666

Transport et douanes  
 Savard C - Chef de section ..... 954-4066  
 Fauvelle G ..... 957-4067  
 Potvin R ..... 957-4064  
 Vaillant C ..... 957-4065  
 Sarault J P ..... 957-4059  
 Russo A ..... 957-4060  
 Règlements des factures/Services de soutien (MRMS)  
 Robitaille G ..... 957-4062  
 Drouin L ..... 957-4063

DIRECTION DE L'ACQUISITION DES  
BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)

PLACE VANIER A 16

GRAHAM W R - Directeur ..... 952-8733  
 Sec de la direction - Billard J ..... 952-8735  
 Architecture et construction (MRPC)

PLACE VANIER A 15

Thompson R F - Dir adj/Chef de section 957-4286  
 Greenfield R - Administrateur ..... 957-4276  
 Skanes R - Administrateur ..... 957-4287  
 Becker C ..... 957-4275  
 Colonnese M (Mécanique) ..... 957-4272  
 Dye C - Chef Dessinateur ..... 957-4279  
 Frazer-Audet R ..... 957-4280  
 Glavan J - Chargé de projet ..... 957-4290  
 Hampton D (Mécanique) ..... 957-4271  
 Harcoff F (Electrique) ..... 957-4273  
 Jackson E ..... 957-4281  
 Jorgensen S - Chargé de projet ..... 957-4288  
 Kaminski J ..... 957-4277  
 Morin P (Structures) ..... 957-4291  
 Petraki E - Chargé de projet ..... 957-4292  
 Quan D (Spécifications) ..... 957-4274  
 Repstock L ..... 957-4278  
 Shortman J ..... 957-4293  
 Soucy M - Chef de projet ..... 957-4289  
 Sumner N - Technicien ..... 957-4294  
 Estimateur des Coûts-cadre ..... 957-4296  
 Babber A ..... 957-4295  
 Programme d'acquisition (MRPA) PLACE VANIER A 15  
 Green W - Administrateur ..... 957-4095  
 Boyd D M ..... 957-4099  
 Clark R ..... 957-4267  
 Girling R ..... 957-4268  
 Hennessy W ..... 957-4100  
 Jameson M ..... 957-4103  
 Laughren E J ..... 957-4269  
 MacKay D B ..... 957-4096  
 McLennan J ..... 957-4102  
 Milo W Gavin ..... 957-4101  
 Mongeon N E ..... 957-4097  
 O'Connor G ..... 957-4098  
 Programme d'entretien (MRPS) PLACE VANIER A 16  
 Durning W - Administrateur ..... 952-4594  
 Fels H ..... 952-4599  
 MacDonald D B ..... 952-8688  
 Reynolds J ..... 952-4596  
 Sevigny A ..... 952-4597  
 Ward A ..... 952-4598  
 Programme des Beaux-Arts (MRPF) PLACE VANIER A 17  
 Mack Mlle B - Curateur, Chef de section 954-4435  
 Programme de décoration intérieure (MRPD)  
 PLACE VANIER A 15  
 Hall A D - Chef de section ..... 957-4112

Décorateurs-ensembliers - Blair J E ... 957-4122  
 Burns Mlle Janet ..... 957-4115  
 McLaren R ..... 957-4084  
 Sloan Mlle E ..... 957-4116  
 Wilkinson J L ..... 957-4117  
 McArthur C ..... 957-4121  
 Lawson J ..... 957-4086  
 Clarke N ..... 957-4123  
 Wood W ..... 957-4085  
 Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)  
 PLACE VANIER A 16  
 Cliffe-Phillips G - Chef de section ... 952-4588  
 Conseillers - Boyd K ..... 952-4586  
 Guenette J ..... 952-4582  
 Myles G ..... 952-4580  
 Thomson P ..... 952-4584  
 Zucco N ..... 952-4585

DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES  
 CONSULTATIFS (MRC)

PLACE VANIER A 16

HUGHES J D - Directeur ..... 952-8727  
 Sec de la direction - Whittmire Lynn .. 952-8728  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Chef/Dep adjoint ..... 952-8724  
 Skok G - Dep adjoint (int) ..... 952-8723  
 Administration financière (MRCP)  
 Black D - Chef ..... 952-8722  
 Foley J ..... 952-8720  
 Nevins P ..... 952-8721  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef ..... 952-8693  
 Carpenter Marilyn ..... 952-8689  
 Bellec Paul ..... 952-8690  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 952-8694  
 Brunet S ..... 952-8717  
 St-Pierre S ..... 952-8718

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION  
DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)

PEARSON A 1

WOODS D G - Directeur général ..... 992-2854  
 Lemieux Nicole ..... 992-4110  
 Gestion financière - Blenkarn N ..... 992-5347  
 Conseiller principal - Coulombe C J ..... 995-1295

DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION  
 DOCUMENTAIRE (MIR)

PEARSON AG

HUTTON M - Directeur ..... 992-6032  
 Secrétaire de la direction ..... 996-1779  
 Finances, Personnel et administration  
 Gallant Jean ..... 996-8889  
 Brown Ted ..... 996-8178  
 Systèmes de l'information documentaire  
 LaFranchise Dave - Directeur adjoint .. 996-8431  
 Unité d'application informatique  
 Bourgeois Marc - Chef intérimaire ..... 996-2385

Unité des procédures et de la formation  
 Desormeaux Anne - Chef ..... 996-2533  
 Murry C ..... 996-7140  
 Proulx D ..... 996-9386  
 Moore D ..... 996-9272  
 Service de l'information documentaire -  
 Wielheesen Bill ..... 992-7437  
 Service du contrôle de l'information  
 Bissonnette-Symington L - Gestionnaire 995-6836  
 Dossett R - Gestionnaire ..... 995-6934  
 BICO A-3  
 Fontaine, N - Surveillante ..... 995-8987  
 IDA IDD ..... 990-5946  
 IDR ..... 990-5948/9  
 IFX CFX ..... 996-4074  
 BICO A-4  
 Gravel J - Surveillant intérimaire .... 996-6249  
 GAA GAD GGB GGBS ..... 996-6249  
 GGB GAD GAF ..... 996-3135  
 GMR GMD GGB ..... 996-7833  
 GAT GMT ..... 996-8718  
 GRP ..... 995-6248  
 BICO A-5  
 Preston C - Surveillant intérimaire ... 993-6669  
 Section commerciale - PNC PNJ ..... 990-5955  
 PST ..... 990-5957  
 PST PGTF ..... 990-5957  
 Section politique et économique - PSR  
 Asie du Sud (Afghanistan, Népal, Inde,  
 Sri Lanka, Bangladesh, Pakistan) .... 990-5954  
 Pays Asean (Philippines, Indonésie,  
 Thaïlande, Singapore, Malaisie,  
 Brunei) ..... 993-6660  
 Australie, Nouvelle Zélande, Iles du  
 Pacifique ..... 993-6669  
 PNR-Corée (DPR et République de), Japon 993-6669  
 Indochine (Cambodge, Laos, Vietnam) ... 993-6660  
 Chine, Taiwan, Hong Kong, Macau ..... 993-6669  
 Section des programmes  
 PGP ..... 990-5955  
 BICO A-6  
 Richard E - Surveillante ..... 990-5945  
 UGB UGBE URR URD URE URT ..... 990-5945  
 UGP ..... 990-5947  
 URT (TRADE) UTD UTM UTT ..... 993-5556  
 BICO A-7  
 Johnston J - Surveillant intérimaire .. 990-5943  
 RBD RBR RGB RGX ..... 990-5942  
 RCR RWM RWR RWD ..... 993-5310  
 RSR RWR RGB RGBA DMT ..... 990-5943  
 RWP RBP CPD CPP CPE ..... 990-5941  
 RWT RWP ..... 993-5293  
 RBT ..... 990-5944  
 BICO B-3  
 Fontaine N - Surveillante ..... 995-8987  
 LSR LSD ..... 995-8987  
 LGB LCD LCR ..... 996-6822  
 LST LCT ..... 995-9040  
 LGP ..... 996-6823  
 BICO C-3  
 Richard E - Surveillante ..... 990-5945  
 OMTN ..... 996-3176  
 BICO C-4  
 Honeyman B - Surveillant intérimaire .. 995-9152  
 EEA (Environnement) EEE (Energie).... 996-4676  
 ESN ..... 995-9153

JIMH TPS NAX ..... 995-9152  
TDS ..... 996-4677  
BICO C-6  
Honeyman B - Surveillant intérimaire .. 995-9152  
EED EPI EER ..... 990-5952  
EEF EPT ..... 990-5950  
EPA EPR EPD ..... 998-4810  
EPO EPG ..... 993-6578  
BICO C-7  
DeMarinis A - Surveillante intérimaire 995-9808  
IMU IMD ..... 995-6621  
JLA JLE JDF JCD JFB ..... 995-9808  
IMH IMW JLET ..... 995-6622  
JLO ..... 996-3307  
Service des documents - (MIRF)  
White M - Gestionnaire ..... 995-7668  
Gardner C - Surveillante - MIRF/A-1 ... 995-5934  
MID XDX ..... 995-5934  
PEARSON C-2 (MIRA) Demande des dossiers  
Desgagnés L - Surveillante  
intérimaire ..... 995-7964  
BKD BTE BFC ..... 996-2442  
JIC JIS ..... 995-7964  
JID JIM ..... 996-4678  
BKA BKR ..... 996-4197  
PEARSON C-5 (MIRV) Demande des dossiers  
Murray M - Surveillante ..... 996-2554  
TAD, TPD, TTD..... 996-2550  
PEARSON D-2 (MIRP) Demande des dossiers  
Cashen J - Surveillante ..... 992-7962  
ABB ABK ABM ACB ADA ADL APD APT ... 992-7962  
APS MFD MFF MFR MIS ..... 992-7474  
VANIER (MIRB) Demande des dossiers  
Tremblay G - Surveillant intérimaire  
- MRD ..... 957-4305  
Service des Archives (MIRR) ..... AG-282  
Sarrazin L - Chef de section ..... 996-8178  
Deveau M ..... 992-8491  
Documents semi-actifs (MIRD) ..... AG-244  
Fournier J K - Surveillante ..... 996-1138  
Dossier spéciaux (MIRS) ..... 996-1138  
Demande de dossiers inactifs ... 992-6859/992-6614  
Gestion des services du courrier et des  
véhicules (MIRM) ..... AG-310  
McGrath M - Gérant intérimaire ..... 996-1510  
Salle du courrier-McLaughlan J M-Chef . 992-5598  
Réception du courrier - Surveillant ... 996-1402  
Expédition du courrier - Surveillante . 996-1760  
Courrier privé ..... 995-2203  
Courrier personnel - Surveillant ..... 996-9177  
Service de Messagerie Interne -  
Kingsbury G - Chef ..... 995-3405  
Contrôleur du convoyeur ..... 996-9176  
Réception par porteur ..... 995-6922  
Flash et livraison par télégrammes .. 996-8653  
Service des véhicules et livraison par porteur  
Robertson B - Chef ..... 996-1423  
Coordonnateur du transport ..... 995-7538  
Livraison par porteur ..... 995-7538

**DIRECTION DES SYSTÈMES D'INFORMATION (MIS)**

PEARSON A 1

DUNSEATH P S - Directeur ..... 995-8387  
Sec de la direction - Clarke Mme V .... 995-3324

Publications administratives (MISA) PEARSON D-2  
McLeod G S - Chef ..... 992-5539  
Anal et conc des formules - Facette M . 996-1352  
Gérant des manuels - Caverly R ..... 992-1798  
Rédacteur-réviseur (anglais) - James L 996-7984  
Rédacteur-réviseur (français) - Côté A 992-0258  
Services de reproduction - Ryan A .... 996-2841  
Systèmes informatiques (MISE) PEARSON A 1  
Rodgers J - Directeur adjoint ..... 995-1412  
Audet L ..... 996-2476  
Clarke A ..... 996-3169  
Lefebvre M ..... 996-2476  
Nguyen J ..... 995-1044  
Nishimura T ..... 995-1880  
Plyler W ..... 995-1892  
Poapst S P ..... 995-1044  
Reynolds J ..... 995-1879  
Organisation et méthodes (MISM)  
Fraser R R - Directeur adjoint ..... 995-2822  
Carter G E ..... 995-2803  
Gagliardi F ..... 995-2820  
Houston D ..... 995-3932  
Bureautique (MISX)  
Duncan Mme M E (Peg) - Directeur adj .. 995-5901  
Dolan E ..... 995-2825  
Gratton S ..... 996-2476  
Watt R ..... 952-1136  
Légaré Francine ..... 996-3403  
Mori Ken ..... 995-1883  
Centre des micro-ordinateurs ..... 996-3403  
FONTAINE 14  
McDonald M F ..... 953-7833  
St. Georges M ..... 953-7835  
Lefebvre A ..... 953-7836  
Munroe M ..... 953-7832  
Elliott D ..... 953-7837  
Contrôle du budget et des programmes (MISP)  
Sicard M ..... 995-2879  
Chenier J ..... 995-2879  
Section du traitement de texte (MISW) PEARSON A 3  
MacVicar Mme B ..... 996-7847  
Powless Mme F ..... 996-2470  
Centres de traitement de texte  
Pearson A-3 - Daoust Mme S ..... 995-4750  
Pearson A-7 - Fraser Mme M ..... 996-6058  
Pearson B-4 - Martin Miss L ..... 995-7961  
Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 995-4461  
Pearson D-4 - LeSage Mme L ..... 996-5921  
Service d'aide aux utilisateurs ..... 996-9879

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MIT)**

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
992-3844 / 992-2920

Télex: 053-3745 / Télécopieur: 952-3904

BRILL R H - Directeur (int) ..... 992-8433  
Sec de la direction ..... 996-2130  
Dir adj (technique) (int) Barrett J A ... 992-3638  
Dir adjoint (opérations) ..... 996-3118  
Adm de projet (opérations) - Séguin M ... 992-0843  
Services télégraphiques -  
Banville M Y (int) ..... 992-5112

Agents des opérations régionales  
 Jeakins J (États-Unis, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 995-4317  
 Leduc A (Europe de l'ouest) ..... 995-2804  
 Kemball B D - (Europe de l'est et  
 Extrême Orient) ..... 992-0574  
 White R P - (Afrique et  
 Moyen Orient) ..... 992-9657  
 Archibald L - (Canada) ..... 996-0267  
 Formation des opérateurs (MITO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Centre des télécommunications (MITC) A G-167  
 Young J - Chef (int) ..... 992-7522  
 Chef adjoint Administration  
 Beattie O (int) - Opérations ..... 995-2563  
 Hardy A ..... 992-9968  
 Surveillant en devoir ..... 992-3844  
 Réception télégrammes - Surveillant . 992-6877  
 Expédition des télégrammes ..... 992-2920  
 Par messenger (Autres ministères) .... 992-2920  
 Formation (NOCAMS) ..... 995-3108  
 Entretien NOCAMS - Surveillant ..... 996-1325  
 Entretien technique  
 Surveillant ..... 995-7931/2-1255  
 Centre "satellites"  
 Centre INS - Surveillant ..... 992-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 957-5222  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 997-4026  
 Centre ONC - Surveillant ..... 992-1133  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 992-3866  
 Courrier diplomatique (MITB)  
 Sequin M - Chef ..... 996-5368  
 Courriers ..... 992-8078  
 Coordonnateur des voyages - Martin T 995-9106  
 Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)  
 Surveillant ..... 992-2255  
 Contrôle financier - comptabilité (MITA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 992-3781  
 Lancaster Mme B ..... 996-4068  
 Recario A ..... 995-1295  
 Hart H ..... 992-0715  
 Morris N ..... 996-6014  
 Wilson K A ..... 996-4808  
 Dir adj int (technique) - Barrett J A ... 992-3638  
 Agent COMSEC ..... 995-6615  
 Gestion technique - Laporte J P ..... 995-8270  
 Comsec et logement ..... 996-2800  
 Centre automatisé de réparations (MITR)  
 Surveillant ..... 992-2846  
 Achats et fournitures (MITP)  
 Agent des achats - Glynn P ..... 992-7317  
 Magasins - Chénier R ..... 992-2647  
 Audio-visuel et groupe de soutien technique  
 pour les conférences (MITV)  
 Réservations des salles de  
 conférence - Kelly John ..... 995-8390  
 Audio-visuel - Kerr Dave ..... 995-1332  
 Gestion du réseau - Paradis J G (int.) 995-8611  
 Projets spéciaux (MITX)  
 Coordonnateur ..... 995-1950  
 Développement du réseau (MITN) ..... 995-1950  
 Coordonnateur - Spears C ..... 992-6912  
 Opérations technique régionales  
 Carter W (Asie et Pacifique) ..... 992-7596  
 Formation technique (MITE)-Surveillant 992-1642  
 Satchell T J (Canada et les Amériques) 996-5648

Téléphones ministériels et Support Tempest  
 Caldwell P B - Chef (int) ..... 992-3638  
 Support Tempest (MITW) - Surveillant .. 995-4967  
 Téléphones à l'administration centrale (MITH)  
 Stewart L G ..... 996-8892  
 McGillis N H ..... 992-8047  
 Répertoires ..... 996-6298  
 Téléphones à l'étranger (MITT)  
 Surveillant ..... 992-3677  
 Ingénierie ..... 992-8005  
 Sécurité technique  
 Clark A K ..... 992-6850  
 Robinson C - Adj administrative ..... 992-6845  
 Services de sécurité technique (MITI) ... 992-2650  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Surveillant ..... 992-2650  
 Sécurité contre émanations techniques  
 Surveillant ..... 996-7439  
 Installations spéciales de protection  
 Carter J R ..... 996-8933  
 Protection technique(MITS)- Cameron G . 992-5700  
 Atelier ..... 996-3257

DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DES SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)

PEARSON D 1

McCARTHY K - Directeur général ..... 992-6109  
 McKelvie N ..... 992-6251  
 Groupe de la politique et de l'admin des  
 marchés (MFDC)  
 Pearce R ..... 992-6286

DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET DES SERVICES  
FINANCIERS (MFF)

PEARSON D 1

DIRECTEUR ..... 996-3501  
 Secrétaire de la direction ..... 996-0215  
 Opérations comptables (MFFA)  
 Directeur adjoint - Daigle L ..... 992-8158  
 Galipeau R - Comptes publics et projets  
 spéciaux ..... 992-5340  
 Service de la gestion des données  
 financières et des rapports  
 Pelletier S - Surveillant ..... 996-4687  
 Desmarais L ..... 992-6132  
 Plunkett J ..... 992-6132  
 Munante C - Commis au traitement de  
 lots ..... 996-5074  
 Pratt W-Entrée des données télégr EDT 996-4686  
 Surveillant - Martin G L ..... 992-8672  
 Laurin Mme L - Comptabilité/Rejets .. 992-0632  
 Bose M - Réconciliation ..... 992-0632  
 Wong S - Réconciliation ..... 992-8853  
 Chénier J - Pièces de Journal de la  
 comptabilité centrale ..... 992-8444  
 Clément D - Caissier ..... 992-2447  
 Shaw D - Caissier ..... 992-2447  
 Comptes de l'Administration Centrale (MFFG)  
 Dazé S - Directeur adjoint ..... 992-7422  
 Dobbins D - Chef de section ..... 996-4211  
 Dupont M ..... 996-4526

Waite C ..... 992-7690  
 Dupasquier R ..... 992-4316  
 Larivière M - Chef de Section ..... 992-0127  
 Ayer B ..... 996-2522  
 Robertson G ..... 992-8371  
 Warner B ..... 996-2236  
 Comptes, voyage et réinstallation (MFFV)  
 Ashby M - Directeur adjoint ..... 996-8457  
 Voyage (Chapitre 370)  
 Kilroy C - Chef de section ..... 996-6849  
 Vérificateurs  
 Britten D ..... 996-4949  
 Gloss W - (Projet spécial) ..... 996-4354  
 Green S - (Projet spécial) ..... 996-6092  
 Poole L ..... 996-2306  
 Quesnel N - (MINA, MINE, MINT) ..... 996-2675  
 Voyage et Réinstallation (Chapitre 375 et DSE)  
 Decarufel G - Chef de section ..... 992-8115  
 Vérificateurs  
 Black S - (Réinstallation O-Z) ..... 992-1253  
 Boudreau R - (DSE 37, 41, 45, 64, 66) ..... 996-3805  
 Dobbins D - (DSE 9, 35, 50, 51, 54) ..... 992-1252  
 Kelly D - (Réinstallation G-N) ..... 992-0568  
 Martin R - (Réinstallation A-F) (DSE 12) ..... 996-4355  
 Unité administrative  
 Gervais J - Chef de section ..... 992-7017  
 Cardinal B ..... 992-1251  
 Edwards L ..... 992-1251  
 Faubert G ..... 996-2531  
 Houlahan L ..... 996-2531  
 Nitschkie C ..... 992-1251  
 Wiggins J ..... 992-1251  
 Opérations financières à l'étranger (MFFP)  
 Cochrane K - Directeur adjoint ..... 992-0471  
 Comptes des missions  
 Berniquez R - Chef de section ..... 992-2528  
 Vérification  
 Afrique et Moyen-Orient  
 Thomas V - Chef ..... 992-3841  
 Brunet J ..... 996-2364  
 Courchaine G ..... 996-1715  
 Amérique Latine et États-Unis  
 Hoyle J - Chef ..... 996-0433  
 Blanchard R ..... 992-2607  
 Laurin J ..... 996-0385  
 Asie et Europe  
 Duchesne K - Chef ..... 992-2609  
 Asselin J P ..... 996-0341  
 Heddleston H ..... 996-1822  
 Delaney D ..... 996-4683  
 Levis G ..... 996-2940  
 Fracassi B ..... 996-5693  
 Financement des missions et Gestion des Fonds (MFFW)  
 Monteith L - Chef de section ..... 995-2539  
 Ballantyne C ..... 992-6171  
 Tessier L ..... 992-8225  
 Lacroix J ..... 996-8592  
 Taux de change ..... 992-6171  
 Reitano C ..... 996-2942  
 Comptes à Recevoir (MFFC)  
 Charron J - Surveillant ..... 992-2446  
 Phillips J ..... 996-0436  
 Boisvenu R ..... 996-0434

Chatelain D ..... 996-0446  
 Lahaie C ..... 996-0453  
 Sauvé N ..... 996-1023  
 Hartley L ..... 992-2604  
 Thivierge G ..... 992-2605

DIRECTION DE LA PLANIFICATION, ANALYSE  
 ET RAPPORTS FINANCIERS (MFR)

PEARSON D 1

SEGUIN Jean-Guy - Directeur ..... 992-6473  
 Sec de la direction - Leduc R ..... 992-9664  
 Planification financière  
 Desrochers P D - Directeur adjoint .... 995-9712  
 Cornell J ..... 992-7395  
 Tam N ..... 992-0686  
 Tellier Y ..... 996-0521  
 Rothwell C - Contrôle des ERP ..... 996-8304  
 Rapports financiers  
 Proulx L - Directeur adjoint ..... 996-8416  
 Hood J ..... 992-0569  
 Hotte/St-Jean F ..... 992-1102  
 Kirkwood Mme D ..... 992-1103  
 MacDuff I ..... 996-6229

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES SYSTÈMES  
 FINANCIERS (MFC)

PEARSON D 1

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
 Secrétaire de la direction ..... 996-3506  
 Aide aux utilisateurs du FINEX ..... 996-6152  
 Dével de la politique et des systèmes financiers  
 Goneau R - Chef du projet FINEX ..... 996-3882  
 Beardsley H R ..... 992-2243  
 Gottdank L ..... 996-8849  
 Gupta K ..... 996-2639  
 Landry R ..... 992-9327  
 Entretien du système  
 Askett B - Chef ..... 996-8840  
 Lefebvre T ..... 996-2850  
 Skuce C ..... 992-2245  
 Verreault J ..... 992-2241  
 Informatique  
 Lafond D - Chef ..... 996-6568  
 McNeely B ..... 996-6145  
 Formation financier  
 Beaudoin M - Directeur adjoint ..... 996-4966  
 Lacroix M ..... 992-9336  
 Ruckstuhl R A ..... 992-9471  
 Groupe de la politique et de l'adm. des marchés (MFDC)  
 Pearce Ronald ..... 992-6286

DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
 CENTRAUX (MFM)

PEARSON D 1

HARDING John C - Directeur ..... 992-9675  
 Secrétaire de la direction ..... 992-9717  
 Service des locaux (MFMA)  
 Millette Daniel - Chef intérimaire .... 996-0578  
 Tremblay G ..... 995-3368

Stationnement ..... 992-2338  
 Entretien ..... 996-6408  
 Comptabilité des stocks (MFMD)  
 Patenaude Mme M - Chef ..... 996-6816  
 Soutien matériel (MFMM) PEARSON D 1  
 Persick B P - Chef ..... 992-9719  
 Magasin PEARSON BG-131  
 Galipeau G - Surveillant ..... 996-7174  
 Déménagements à l'intérieur ..... 996-7174  
 Matériel de bureau ..... 992-8643  
 Papeterie/Ameublement ..... 996-7174  
 Réparations BG-131  
 Meubles ..... 996-7174  
 Machine à écrire/entretien  
 (rubrique #08024) ..... 957-3350

Dotation - Wyatt L ..... 997-6028  
 Services du personnel - Ménard M ..... 994-3579  
 Agent de formation et de sécurité et santé  
 au travail - Lacroix M ..... 994-2808  
 Finances et administration  
 Deschênes F - Chef ..... 994-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Leduc M P ..... 994-3592  
 Services financiers - Bertrand S ..... 994-3586  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères - Dumouchel R - Chef .... 994-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 994-3533  
 McArthur G - Politique ..... 994-3535  
 Milchak J - Agent de la politique .... 994-3545  
 Sécurité - Lecompte J P ..... 994-3539  
 Investigateur ..... 994-3540

DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)

PLACE DU CENTRE 6

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
 Bédard Marcelle ..... 994-3530

OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)

PLACE DU CENTRE 6

Certificate d'identité-Murray J ..... 997-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
 Opérations de la région de la capitale  
 nationale - Martel A ..... 994-3563  
 Chef de la section de l'arbitrage et  
 des services au public pour la région  
 d'Ottawa/Hull - De Franco R L ..... 994-3564  
 Renseignements ..... 994-3500  
 Autres circonscriptions  
 416-418-506-514-519-613-  
 705-819-902- ..... 1-800-567-6844  
 204-306-403-403N-604-709-807- .. 1-800-567-6868  
 Visueur ..... 994-3560  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550  
 Services de gestion - Knight R - Chef ... 994-3570  
 Organisation et méthodes - Turcotte S . 994-3572  
 Contrôle des documents et des données  
 Gauthier C ..... 994-3565  
 Publications admin - Pronovost Mme D .. 997-6054  
 Services d'information - Thomas G ..... 994-3576  
 Systèmes de traitement électronique  
 des données - Thomas G ..... 994-3572  
 Technicien spécialiste des passeports  
 Hum S ..... 997-6061

ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)

PLACE DU CENTRE 6

Administration du personnel  
 Wells N - Chef ..... 997-6024  
 Classification - Cook B ..... 997-6026

BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

Calgary

Steffensen Mlle D - Directeur ... (403)-292-5173  
 Immeuble Gouvernement du Canada  
 220 - 4e avenue, SE T2G 4X3 ... (403)-292-5171/2  
 Télécopieur ..... (403)-292-4885

Edmonton

Campbell Bell Mlle A J -  
 Directeur ..... (403)-495-6187  
 Bureau 1630, Immeuble Place Canada  
 9700 avenue Jasper, P5J 4C3 .... 403)-495-2622/3  
 Télécopieur ..... (403)-495-6536

Fredericton

Gérant  
 Bureau 601, Kings Place  
 440 rue King E3B 5H8 ..... (506)-452-3900/2  
 Télécopieur ..... (506) 452-2411

Halifax

Cormier Phélice Mlle - Directeur. (902)-426-2717  
 Bureau 608, Duke Tower  
 5251 rue Duke Scotia Square, B3J 1P4 426-2770/1  
 Télécopieur ..... (902)-426-4620

Hamilton

Bittle M - Directeur ..... (416)-572-2791  
 Immeuble Standard Life, Bureau 330  
 120 rue King, Ouest L8P 4V2 .... (416)-572-2217  
 Télécopieur ..... (416)-572-2895

Jonquière

Gérant ..... (418)-542-8301  
 Bureau 208, Place St-Michel  
 3885 boulevard Harvey, G7X 9B1 .. (418)-542-0877  
 Télécopieur ..... (418)-542-3994

London

Creary J - Gérant ..... (519)-645-5104  
 Immeuble Gouvernement du Canada,  
 8e étage ..... (519)-645-4366  
 451 rue Talbot N6A 5C9  
 Télécopieur ..... (519)-645-5446

Montréal

Leduc M - Directeur ..... (514)-283-4970  
 Complexe Guy-Favreau, Bureau 215  
 2e étage, Tour Ouest  
 200 boul René Levesque ouest  
 H2Z 1X4 ..... (514)-283-2152  
 Télécopieur ..... (514)-283-7851

North York  
 Mizrahi R Mme - Gérante ..... (416)-224-3647  
 Immeuble Gouvernement du Canada  
 4900 rue Yonge, 2<sup>e</sup> étage  
 Willowdale M2N 6A6 ..... (416)-973-3251  
 Télécopieur ..... (416)-224-3622

Québec  
 Firth M - Directeur ..... (418)-648-3069  
 Place Belle Cour, 10<sup>e</sup> étage, Bureau 1000  
 2590 boul Laurier Sud Ste-Foy GlV 4M6 648-4990/2  
 Télécopieur ..... (418)-649-6195

Regina  
 Gérant - Loesch Joanne ..... (306)-780-7522  
 Bur 502, Banque de Commerce Canadienne Impériale  
 1867 rue Hamilton, S4P 2C2 ..... (306)-780-7520  
 Télécopieur ..... (306)-780-7573

St. John's  
 Tizzard Mme V - Gérante ..... (709)-772-2073  
 Immeuble General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 C.P. 2185, Station "C"  
 354 rue Water A1C 6E6 ..... (709)-772-4616  
 Télécopieur ..... (709)-772-4679

Saint-Laurent  
 Lespérance M - Gérant ..... (514)-496-1343  
 Bur 112 3300, chem Côte Vertu, H4R 2B7 283-2152  
 Télécopieur ..... (514) 496-2260

Saskatoon  
 Neufeld B - Gérant ..... (306)-975-5107  
 Bureau 605, Immeuble Fédéral  
 101 - 22<sup>e</sup> Rue est S7K OE1 ..... (306)-975-5106  
 Télécopieur ..... (306)-975-5740

Scarborough  
 Perron J - Gérant ..... (416)-973-4700  
 Scarborough Town Centre, Bureau 828  
 200 Town Centre Court, M1P 4X6 .. (416)-973-3251  
 Télécopieur ..... (416)-973-7671

Thunder Bay  
 Gérant - Bryant Terry ..... (807)-343-5590  
 Bureau 406, Immeuble Royal Insurance  
 28 rue Cumberland nord, P7A 4K9 . (807)-343-5591  
 Télécopieur ..... (807)-345-4836

Toronto  
 O'Connor D - Directeur ..... (416)-973-3249  
 C.P. 171, Bureau 1031 The Atrium on Bay  
 20 rue Dundas, ouest M5G 2C2 ... (416)-973-3251  
 Télécopieur ..... (416)-973-1755

Vancouver  
 Woodyard E H - Directeur ..... (604)-666-0941  
 Bureau 240, Sinclair Centre  
 757 rue Hastings ouest V6C 1A1 .. (604)-666-0221  
 Télécopieur ..... (604)-666-1691

Victoria  
 Proulx R - Gérant ..... (604)-388-3243  
 Bureau 228, Customs House  
 816 rue Government V8W 1W8 ..... (604)-388-0213  
 Télécopieur ..... (604)-388-3184

Windsor  
 Aucoin J M - Gérant ..... (519)-253-3508  
 Bureau 504, Immeuble Banque du Commerce  
 100 avenue Ouellette N9A 6T3 .... (519)-253-3507  
 Télécopieur ..... (519)-253-3421

Winnipeg  
 Davidson A - Directeur ..... (204)-983-2184  
 Bureau 308, Immeuble Revenue  
 391 av York R3C OP6 ..... (204)-983-2190  
 Télécopieur ..... (204)-983-4025

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATERALES (OMTN)

PEARSON C 3

DENIS Germain A ..... 992-7768  
 Hamilton Joanne ..... 992-7772  
 Conseillers  
 Curtis John - Analyse économique ..... 992-7776  
 Gauthier François -  
 Fédérales-provinciales ..... 992-0478  
 Steger Debra - Sauvegardes et questions  
 institutionnelles ..... 992-7785

ACCÈS AUX MARCHÉS

PEARSON C 3

GORE Kevin - Conseiller principal ..... 992-7259  
 Vanderwerf Margriet ..... 992-7251  
 Laschinger Fraser ..... 992-7425  
 Lonno Vic ..... 992-9976  
 Molson Pat ..... 992-7260  
 Yakabuski Paul ..... 992-9024

SERVICES, PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET  
 INVESTISSEMENTS

PEARSON C 3

LEE P David - Conseiller principal ..... 992-6700  
 Robichaud Janice ..... 992-6588  
 MacNeil J Lindsay ..... 992-1206  
 Roseman Dan ..... 992-2299  
 Dodge Christine ..... 992-9052

AGRICULTURE

PEARSON C 3

GIFFORD Mike - Conseiller principal ..... 992-8329  
 Fortin Marie ..... 992-0481  
 Norman Terry ..... 992-9018

GÉOGRAPHIE ET OPÉRATIONS

PEARSON C 3

KLASSEN John - Conseiller principal ..... 992-6644  
 Secrétaire ..... 992-9390  
 Johnston Ken ..... 992-8719  
 Hepburn Lindsay ..... 992-9544  
 Crummey Karon ..... 992-6458  
 Backs Lorraine ..... 992-7023

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4

WALKER Peter ..... 996-5369  
 Roch Suzanne ..... 996-5370  
 Gestion du groupe exécutif/Chefs de Mission (ACEX)  
 Boisvert Louis - Chef ..... 996-5595  
 Young Gloria ..... 995-9298  
 Appréciations et administration  
 Geres Denise ..... 995-0128  
 Appréciat et nominat - Klett Mireille ... 992-9253  
 Désignations/AMG - Clement Lise ..... 996-2093  
 Conseiller spécial du Personnel (ACBA)  
 Sinclair W ..... 992-9446

Gestion financière (ADAF)

Osborne D - Chef ..... 995-1262  
 Jacobs E - Déplacements/déménagements . 996-8978  
 Légaré J - Comptes à payer/recevoir ... 995-7847  
 Devlin C - Contrôle budgétaire ..... 996-2672  
 Powell C - Contrôle financier ..... 996-2126  
 Vezina R O - Contrôle années-personnes/  
 salaire ..... 996-2023  
 Système d'information pour la gestion du  
 personnel (ADAP)  
 Ravignat M - Chef intérimaire ..... 996-1470  
 Burbidge Gladys ..... 996-8135  
 Stone Sherry ..... 996-2613

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
 Sec de la direction - Tourigny Claire . 996-5779  
 Formation linguistique  
 Hubert Mangin - Chef ..... 996-8514  
 Administration et contrôle financier  
 Whissell Richard ..... 992-9775  
 Inscriptions ..... 996-3850  
 Opérations  
 Coulombe Nicole - Chef ..... 992-9542  
 Exigences linguistiques et SILO  
 Meilleur Madeleine - Assistante ..... 996-8518  
 Landriault Héléne ..... 996-6903  
 Séguin Denise ..... 996-8515  
 Evaluation de langue seconde (ELS) .... 992-8889  
 Politique et Evaluation  
 Kamoff-Nicolisky Michael - Chef ..... 992-9249

DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3

PFLANZ B T - Directeur général ..... 995-9600  
 Waugh Céline ..... 995-9599  
 Conflits d'intérêt/Code de conduite (ABDE)  
 Singleton H B - Conseiller principal .. 996-2209  
 Guidon Roger ..... 992-0515  
 Gestion des Ressources/Primes/Services  
 récréatifs dans les missions difficiles  
 Dunn Nikki ..... 996-2094  
 Heddleston Rick ..... 995-8773

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA  
PLANIFICATION DU PERSONNEL (ADA)

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
 Sec de la direction - Bradley Betty ... 996-7310  
 INFONNEL  
 Lepage Lyse - Gérant de projet ..... 995-6315  
 Beach Margaret ..... 996-8386  
 Plyler Willi ..... 996-8389  
 McNeely Bruce ..... 996-4922  
 Martins Dina ..... 996-4615  
 Planification des ressources humaines  
 Sirois Claude - Directeur adjoint ..... 996-2619  
 Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
 Sect des fin et de l'inf sur le personnel (ADAR)  
 Sheppit W - Directeur adjoint ..... 996-2600

DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
 Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968  
 Sécurité et santé au travail (ABKH)  
 Dowler C - Coordonnatrice ..... 996-0881  
 Employés recrutés sur place (ABKL)  
 Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
 Afr angl, Asie du sud et Moyen-Orient-  
 Dougherty S ..... 996-4645  
 Afrique francophone - Picard C ..... 992-4472  
 Asie, Pacifique et pensions-Lefebvre F 992-2302  
 Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
 Shaw D H ..... 996-8602  
 Europe - Smith D L ..... 992-0442  
 Europe (Brussels, Paris, Madrid,  
 Lisbonne) - Carrière J W ..... 996-2457

Demandes de renseignements, Pensions .. 996-8758  
 Relations de travail (ABKR)  
 McCann J F - Directeur adjoint ..... 992-7732  
 Martin June ..... 992-0803  
 Gauthier G ..... 995-0686  
 Fink M ..... 992-2341

DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES INDEMNITÉS (ABM)

PEARSON D 3

GROVES John R - Directeur ..... 995-3549  
 Sec de la direction - George M ..... 995-3563  
 Elaboration et application de la politique relative aux DSE (ABMA)  
 Le Bane Jeff - Directeur adjoint ..... 992-5371  
 Croteau Pauline ..... 996-8757  
 Belter Bob - Politique ..... 996-2512  
 Carter Mary - Missions difficiles/  
 Règles électorales spéciales ..... 995-8753  
 Politique des Indemnités  
 Trueman P - Chef ..... 996-2220  
 Indemnités et Allocations  
 Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-9309  
 Indemnités  
 Scrimmes Joanne - DSE 50 et Plafonds des indemnités d'études ..... 995-2704  
 Scrimmes Bob DSE 34-37-51-54 (A-K) .... 995-8769  
 Kovacs Emese DSE 34-37-51-54 (L-Z) .... 996-2479  
 Lavigne G DSE 9-40-41-42 ..... 995-2703  
 Allocations  
 Pearson Lester - Superviseur ..... 996-7926  
 Arruda Maria ..... 996-6435  
 Sauriol Jean-Marie (ABDJN-BDGTN) ..... 992-9828  
 O'Connor Donna (BRU-DSLAM) ..... 996-6494  
 Smith Sherry (DTROT-LAGOS) ..... 992-7135  
 Prud'homme Diane (LBRVE-MUNIC) ..... 996-6396  
 Poirier Louise (LBRVE-MUNIC) ..... 996-6396  
 Eyre Diane (OGDs) ..... 996-0459  
 Pagé Pauline (NROBI-PEKING) ..... 995-6838  
 Dumouchel Susan (PRNCE-THE HAGUE) .. 996-6609  
 Taylor George (TOKYO-YUNDE) ..... 992-3540  
 Régime des Pensions (ABMS)  
 Dupuis Shirley - Chef ..... 996-8758  
 Frayne Carol ..... 995-2045  
 Bertrand Leanne ..... 996-2142  
 Gibeault Julie ..... 996-8983  
 Hynes Jean ..... 996-8988  
 Rénumérations, déplacements et réinstallations (ABMC)  
 Mysak Dan - Directeur adjoint ..... 996-6215

Compensation (ABMP)  
 Desormeaux Nathalie - Réceptionniste-  
 Renseignements ..... 996-1791  
 Fennessy Barry - Chef ..... 996-2803  
 Unité des Congés et Distribution des Chèques  
 Holtby Diana - Surveillante ..... 992-4174  
 Cyr Jeannine - Vérification des congés ..... 996-1246  
 Distribution des chèques ..... 996-2146  
 Balance des congés ..... 996-1791  
 Paye/Assurance maladie  
 Smith Lynn - Surveillante ..... 996-5999  
 Marion Elissa - Vérificatrice FS ..... 996-5741  
 Arruda Lucie - FS (A à H), CO ..... 992-7642  
 Archambault Francine - CR (A à K), EL . 996-7259  
 Moskaluk Donna - CR (L à Z)  
 (Personnel exempt) GS, GL ..... 996-6512  
 Murphy Debbie - AS, AT..... 992-5562  
 Davies Val - CM ST/OE (N à Z) ..... 995-0404  
 Arnold Lucille - Courts termes ..... 996-1942  
 Gosselin Gaétane - FS, CO, EX, SM  
 (Service de santé) ..... 996-3830  
 Leclaire M - Vérificateur HR, LA, LS, AR, ES, SI, ED-EDS ..... 992-0410  
 Brown Karen - OCE-Mécanographie  
 SCY-Secrétaires (A à M) . 996-6492  
 McNeely Ruth - SM, DA, EG-ESS, GT, DD, EN-ENG, PM, CS, FI, IS, OM, PE, PG, SM ..... 992-7642  
 Lajoie G ..... 996-4445  
 Morin Marie - DM, EX ..... 992-5333  
 Houle Nicole - AS, CM, EL, SCY, DA, HP, EN, DD, EG, GT, PE, PG, PM, CS, FI, IS, OM, HA, LA, LS, AR, ES, SI, ED, GS, CR (Service de santé) ..... 996-4637  
 Réinstallations (ABMR)  
 Skerkowski Bill - Chef de la section .... 992-2697  
 Charbonneau E - Secrétaire ..... 996-1077  
 Poirier D - Réceptionniste ..... 995-7664  
 Hill M - Réclamations des effets endommagés/perdus ..... 996-2468  
 Dussault D ..... 995-8051  
 Brake P - Comptes ..... 996-4464  
 Roy G - Dactylographe ..... 996-2113  
 Déménagement (départs, domestiques)  
 Routhier M - Chef ..... 992-4278  
 Conseillers en déménagements  
 Levesque L ..... 996-1668  
 Lamadeleine D ..... 992-0059  
 Foster G ..... 992-0116  
 Expéditions effets (départs)  
 Lindsay D ..... 996-6338  
 Clifford R ..... 996-4048  
 Cann R ..... 996-2117  
 Arrivées et mutations latérales  
 Chef ..... 992-2697  
 Conseillers en déménagements  
 Sherrin M ..... 992-1517  
 Adcock D ..... 995-7696  
 Dinelle R ..... 992-9373  
 Kealey C ..... 996-1667  
 Martel P ..... 996-7014  
 Formules d'autorisation de voyages et comptes de voyages (ABMT)  
 Charette S - Chef ..... 996-6192  
 Seangio A - Comptes ..... 996-7119

DIRECTION DES SERVICES A L'AFFECTATION (ABC)

PEARSON D 1

GIANNETTI Loréa - Directeur ..... 995-8910  
 Secrétaire de la direction ..... 995-9335  
 Réception ..... 992-2221

Administration et formation à l'affectation

Directeur adjoint ..... 995-9386  
 Formation pré-affectation et retour  
 à Ottawa - Mailhot Jules ..... 995-9347  
 Administration des affectations -  
 Birrell Deborah ..... 992-2228  
 Séances pré-affectation - Examens  
 médicaux - Patry Ghislaine ..... 995-9847  
 Guides de mission/Documentation -  
 Brown Louise ..... 992-2224  
 Rédactrice Liaison - Campbell-Pagé E .. 995-9781

Relations communautaires

Conseiller en Éducation ..... 995-9547  
 Conseiller en emploi (conjoints)  
 Walker Carol ..... 995-9751  
 Banque de données école/emploi  
 et Finance - Laviolette Jacqueline .. 995-9506

Programme d'aide aux employés (ABCA)

Abud-Lapierre Brenda - Directeur-adj .. B 1 108  
 992-6167  
 B 1 106  
 Caverly Marjorie - Conseiller ..... 992-1641  
 Abud-Lapierre Brenda - Conseiller ..... 992-6167

DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4

HIGHAM Robin - Directeur général ..... 992-3546  
 Desmeules Réjeane ..... 996-7077

DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
 ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
 LA DOTATION (APS)

PEARSON D 4

VERMETTE Denys - Directeur ..... 996-2889  
 Sec de la direction - Racine Nathalie . 992-5379  
 Administration et Services au personnel  
 Paquette Michèle - Agent admin ..... 992-9447  
 Orr Jean - Archives ..... 996-3023  
 Affectations (APSA)  
 Jezewski Pat - Directeur adjoint ..... 992-9951  
 Secrétaire - White Michèle ..... 992-1612

Agents d'affectations

(AS-AT) Gooch Bill ..... 992-5241  
 (CM, EL, GSMES-10) Clost Gordon ..... 992-6370  
 (CR) Croteau Gerry ..... 992-8927  
 (CR) Lepage Georges ..... 992-7501  
 (PRC, MSG) Kendall Wayne ..... 996-2511  
 (SCY à la centrale) Ladouceur Doris ... 992-9308  
 (SCY à l'étranger) Power Alice ..... 996-6322

Services affectations et formation -

Ritchie Theresa ..... 996-9185  
 Opérations (APSO)  
 Dillon Alan - Directeur adjoint ..... 996-6303  
 Secrétaire - Carisse Marie-France ..... 992-5327  
 Unité A - Chef - Thibert Jacques ..... 992-7119

Agents d'opération

Pagé Johanne ..... 996-8434  
 Lamont Paul ..... 992-9445  
 Baker-Viveiros Ginette ..... 992-0365  
 Proulx Jacques ..... 992-4607

Adjointes

Valin Chantal ..... 996-5934  
 Pilon Bonnie ..... 996-3520  
 Agences - Séguin-Doré Monique ..... 995-5145

Unité B - Chef - Dussault Marie-Claude .. 996-6230

Agents d'opération

Martin Gérald ..... 996-3959  
 Young Moe ..... 992-0315  
 Depuis Hélène ..... 992-5433

Adjointes

Frechette Susan ..... 996-2017  
 Thompson Linda ..... 995-4920  
 Unité C - Chef - Potvin C ..... 992-6954

Agents d'opération

Butcher Elaine ..... 992-7318  
 Akyeampong, Gladys ..... 992-5496  
 Ruddick Monique ..... 995-3159

Adjointes

Huneault Lise ..... 995-6883  
 Fyfe Gayle ..... 995-5964  
 Unité D - Chef - Meilleur Henri ..... 995-5099

Agent de recrutement

Malbceuf Jocelyne ..... 992-0653

Adjoints

Adcock Gisèle ..... 992-1849  
 Dumas Michèle ..... 995-5107

Contrôle (APSM)

Bencheton Hélène - Directeur adjoint,  
 contrôle des activités de dotation .. 992-9448  
 Lafond Gilles - adjoint ..... 995-5935

Programmes de Gestion de Carrière (APSP)

Directeur adjoint- Read Wayne ..... 992-4607  
 Adjointe - Sauriol Hélène ..... 995-3168  
 Conseiller - Paquette Michèle ..... 992-9447

DIRECTION DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT  
 (APF)

PEARSON D-2

MCGUIGAN Frank - Directeur ..... 995-9924  
 Sec de la direction ..... 992-5242  
 Formation professionnelle  
 Lafleur Paul - Chef ..... 992-8228

Chaffers Robert - Conseiller en formation  
 Filière de l'aide au développement .... 995-7614  
 Galipeau François - Formation - Mi-carrière,  
 Programmes professionnels  
 Programme des EX et de la Haute Gestion  
 Groupes FS et CO ..... 996-1946  
 Busche Joan - Programmes d'orientation,  
 personnel de soutien permutant et non-  
 permutant, Programmes de la santé -  
 sécurité, et Congés d'études ..... 996-1929  
 Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
 subalternes et formation administrative,  
 agents permutants et non-permutants,  
 Programme d'orientation en gestion pour  
 les cadres intermédiaires, Cours du soir  
 et par correspondance ..... 992-9625  
 Charbonneau Serge - Cours de bureautique,  
 programme de formation, ERP ..... 995-9931  
 Cohen Terry - COSICS ..... 953-7821  
 Formation en langues étrangères  
 Boudreau Léo - Chef ..... 992-2458  
 Taillefer Annie - allemand, arabe,  
 bengali, danois, farsi, finnois, grec,  
 hindi, italien, indonésien, malais,  
 néerlandais, norvégien, ourdou, sinhala,  
 suédois, tagalog, thai, turc ..... 996-2100  
 Duval Luce - Cours intensifs arabe,  
 japonais, mandarin, russe ..... 996-2103  
 Fouquet Andrée - cantonais, coréen,  
 créole, espagnol, japonais, mandarin,  
 portugais, vietnamien ..... 996-2095  
 Bell, Dealtry - afrikaans, amharique,  
 bambara, hongrois, hébreux, lingala,  
 polonais, roumain, russe, shona, swahili,  
 serbo-croate, tchèque, wolof ..... 996-3124  
 Administration et inscriptions  
 Wilson Mae - Chef intérimaire ..... 992-2506  
 Brière Joyce - Insc et arrangements adm . 995-9953  
 Piitz Marlene - Langues étrangères ..... 995-0301  
 Joseph Dora - Salles de cours et matériel  
 didactique ..... 995-3989

**DIRECTION DU PERSONNEL DES AFFAIRES  
 SOCIALES (APM)**

PEARSON D 4

O'CONNOR B - Directeur ..... 992-7480  
 Secrétaire de la direction ..... 992-9266  
 McDonald G - Directeur adjoint (FS2) .... 995-6726  
 Sandilands B - (FS1, FS(1)D) ..... 995-5177  
 Dew E - Administration ..... 995-7791

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE DE L'AIDE  
 AU DÉVELOPPEMENT (APC)**

PLACE DU CENTRE 8

GOBEIL L - A/Directeur ..... 953-5900  
 Sec de la direction - Reinecke K ..... 953-5933  
 Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 994-4362

Pearce Mme Paulette-Agent d'affectations 953-5934  
 Meloche S - Adjointe d'administration ... 953-5931  
 Rodrigues G ..... 953-5932

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES POLITIQUE/  
 ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4

WRIGHT J R - Directeur ..... 992-5317  
 Sec de la direction - Wattie Anita .... 996-4257  
 Filière politique économique (APGP)  
 Preston David - Directeur adjoint (FS-2) 992-7098  
 Graham Janet - (FS-2) ..... 995-5165  
 Therriault Jean (FS-1) ..... 992-2572  
 Levy Bruce (FS-1D) ..... 992-6003  
 Emery Julie (Commis aux affectations) ... 996-2140  
 Tellier Lucille ..... 995-5159

**Programme d'emplois et d'appréciations (APGR)**

Cimon Paul - Chef - Programme évaluation 992-8369  
 Forcier Lyne - Assistante ..... 995-8708  
 Boily Marie-Josée - Assistante ..... 992-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - OPÉRATIONS  
 SPÉCIALES (APH)**

PEARSON D 4

REJHON George - Conseiller principal .... 992-3051  
 Sec de la direction - Sarazin Barbara . 992-4542  
 Directeur adjoint ..... 995-3321  
 Parent Carole - Recrutement ..... 995-5968  
 Prog de l'équité en matière d'emploi (APHA)  
 Boles S J - Chef ..... 992-9375  
 Ethier Claude - Agent de statistiques . 995-6344  
 Charette M ..... 995-8037  
 Visuor ..... 995-1190

**DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DÉLÉGUÉS  
 COMMERCIAUX (APT)**

PEARSON D 4

KOHLER L R - Directeur ..... 995-1350  
 Sec de la direction - Derrien L ..... 995-1351  
 Carruthers Clive ..... 995-7355  
 Duncan Melody ..... 995-7168  
 Barnaby Ken ..... 995-7353  
 Latour Cécile - Directrice adjointe  
 (Affectations EX(FS)1 et FS-2) ..... 996-9294  
 Furesz Peter - FS-2 ..... 996-6956  
 Harwood Randy - FS-1 et FS1-D ..... 996-9028  
 Administration générale  
 Agent d'administration ..... 995-8686  
 Affectations - Mackenzie Mad Sharry ... 996-9029  
 Devoir temporaire - Norris Mile A ..... 995-9085  
 Programme de dotation et d'appréciation  
 Agent de Personnel - Gill Mme S ..... 996-4781  
 Admointe - Latulippe Mad C ..... 996-6958

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)

PEARSON A 8

PAYNTER John L ..... 995-7759  
Jones M Rosemary ..... 995-7972

Chef de cabinet et bureau de  
l'administration régionale (EAM)  
Chartrand Suzanne ..... 995-7983  
D'Acoust Philippe ..... 995-8041

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)

PEARSON C 6

WILSON Howard R - Directeur General ..... 992-0293  
Clark Shelley Ann ..... 996-5677

DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)

PEARSON C 6

MORRISEY B E - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction ..... 996-2021  
McGuire P - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Licharson J - Directeur adjoint ..... 992-0484  
King G ..... 995-3833  
Pudifin R ..... 995-3921  
Woods M ..... 996-2235  
MacKenzie D ..... 992-3645  
George D ..... 996-3969  
Documents du GATT (EPGR) - Cameron S .... 995-6095

DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)

PEARSON C 6

LAU Paul - Directeur ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-2177  
Aird K L - Directeur adjoint ..... 996-8818  
Partridge D W E ..... 996-8260  
Landry A ..... 996-8193  
West C G ..... 996-8802

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES  
ET PRODUITS DE BASE (EPR)

PEARSON C 6

BAKER Brian E - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction - Matchett Wilma .. 996-8819  
Ballhorn R D - Directeur adjoint ..... 992-6879  
Graham Michael ..... 992-1216  
Jacques Denise ..... 995-7523  
Lafleur Paul ..... 992-2466  
MacPherson Grant ..... 996-5758  
Fitzgerald Bea ..... 992-0420

DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE DE  
L'AGRICULTURE ET DES PÊCHES (EPA)

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Belliveau R - Directeur adj ..... 996-9146  
Moore G R ..... 995-3273  
Andrzejewski P J - Chef, Section des pêches 996-2895  
Merifield R - Directeur adj (EPAC) ..... 995-8604  
Bernard M ..... 992-8172

DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPT)

PEARSON C 6

ANDRIGO Robert F - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction - Grover Belinda .. 996-2930  
McAlpine Rory - Directeur adj - Services 996-0844  
Butler John ..... 996-6433  
Valles Cherise M ..... 995-7141  
Kostyrsky G M - Dir adj - Pol commerciale 992-6139  
Gates Susan C ..... 995-2807  
Mellett Russell ..... 996-2919  
Moffet Marie ..... 995-7142

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)

PEARSON C 6

HAYNAL George - Directeur général ..... 992-7825  
Secrétaire ..... 996-5668

DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES  
DE FINANCES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)

PEARSON C 6

CARON Joseph - Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Rousseau L ..... 996-4286  
Pollack Anne L - Directeur adjoint  
(Investissement, Politique de  
concurrence, Services financiers) ..... 996-2110  
Greenshields Chris - Directeur adjoint  
(Club de Paris, Dette internationale,  
Consensus de l'OCDE) ..... 996-4300  
Quiroga José (Fonds Monétaire Interna-  
tional, Dette latino-américaine) ..... 996-3908  
Minz Alan (Double imposition,  
Accords d'assurance d'investissement) . 996-2471  
Secrétaire - Palmer Gwen ..... 996-2724  
Roy Lorraine ..... 996-3833

DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (EEE)

PEARSON C 6

de HOOG A C - Directeur ..... 992-6026  
Sec de la direction - Brown Bernice ... 995-2167  
Section de l'Environnement  
Turschewski Sven - Dir adj et Chef .... 995-2168  
Markham Carol ..... 995-4765  
Segard Sylvain ..... 996-1068  
Chouinard Denis ..... 995-4338  
Section de l'Énergie - Childs Hilary .... 995-2809

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

GRAUER Robert - Directeur ..... 992-9289  
 Secrétaire de la direction - Curran Pat 992-1318  
 Dowsell W - Dir adj et Coordonnateur des  
 Sommets ..... 992-6879  
 Small Michael (OCDE, questions  
 macro-écon) ..... 992-6206  
 Dimic Nicholas (Sommet/relations  
 économiques est-ouest ..... 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

MALONE David - Directeur ..... 996-5638  
 Sec de la direction - Loton Nancy .... 996-6673  
 Bailey Glen - Dir adj (Section d'aide) .. 992-3979  
 Brown Christopher - Directeur adjoint  
 (Section Nord-Sud) ..... 996-3970  
 Martin Barbara ..... 992-9088  
 Ervin Linda ..... 996-4002  
 Dunbar Paul ..... 996-4266

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

PEARSON C 4

GOSSELIN Pierre - Directeur général ..... 992-3386  
 Nicholson Gillian ..... 992-1362  
 Charron Lise - Administration ..... 996-0277

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ESN)**

PEARSON C 6

DESPRÉS Arsène - Directeur ..... 996-6901  
 Sec de la direction - Royer-Trutzel M . 995-4735  
 Jacoby G - Directeur adjoint ..... 992-2225  
 Directeur adjoint ..... 995-7546  
 Miller Bruce R ..... 995-4749  
 Grant A E ..... 995-7529  
 Hare M G ..... 995-2107

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

Renseignements ..... 996-2387

RYAN David - Directeur ..... 992-9166  
 Sec de la direction - Deo Suneeta .... 996-2388  
 Storms T H - Directeur adjoint -  
 Contrôle des exportations ..... 992-9167  
 Agents de Licence ..... 996-2397  
 Rancourt Michel J ..... 996-0635  
 Jones Thomas ..... 996-0618  
 Bronsard Serge ..... 996-2397  
 Boies Céline ..... 996-0233  
 Yorke Gary ..... 996-5623  
 Flood Carol ..... 996-0637  
 Fine M - Directeur adjoint - Technologie 996-0197  
 Agents techniques  
 Doak Robert ..... 996-5686

Beaudoin L ..... 996-2389  
 Innes George ..... 996-0616  
 Registre  
 Burke Dianne - Surveillante ..... 995-0268  
 Brannen Betty - (Cert. d'importation) . 996-0257  
 Kinsella Steven ..... 996-8312  
 Smith Michael ..... 996-0240  
 Détentions - Niitof Laura ..... 996-5711

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VÊTEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

SAINT-JACQUES J - Directeur ..... 996-5361  
 Sec de la direction - Christensen M ... 996-8090  
 Dale N - Directeur adjoint ..... 995-8358  
 Ward M - Directeur adjoint ..... 996-8090  
 Elfar N ..... 995-8357  
 Fraser S ..... 995-8362  
 Hughes W ..... 996-5451  
 Lund G ..... 996-4333  
 Williams P ..... 996-8090  
 Wong M ..... 995-8367  
 Price P ..... 995-8363  
 Autres  
 Bird D ..... 996-5775  
 Bisson S ..... 996-3711  
 Chestnut G ..... 996-0642  
 Davidson J ..... 996-5390  
 Findlay K ..... 996-4182  
 Guard W ..... 995-8361  
 Lachaine L ..... 996-5811  
 MacNeill H ..... 996-5904  
 Tassé G ..... 995-1324

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

CHEH J - Directeur ..... 996-0640  
 Sec de la direction - Chapman Ms F .... 996-0609  
 Kalisch N - Directeur adjoint ..... 996-2938  
 Alam J ..... 995-7765  
 Bertrand R ..... 996-2594  
 Dawson K ..... 996-2592  
 Delaney Ms K ..... 996-2591  
 Wassink B ..... 995-7766  
 Permis  
 Paré B - Chef ..... 995-8108  
 Conlon E ..... 996-2585  
 Escander Mrs S ..... 996-2576  
 MacMillan S ..... 996-0612

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

PEARSON C 4

DUBOIS H A - Directeur ..... 996-0273  
 Sec de la direction - Cann E ..... 996-8929  
 Beckles E - Infractions ..... 995-4023  
 Essiambre J - Projet EDP ..... 996-7103  
 Landry Y - Agent Administratif ..... 996-4143  
 Marcoux A - Traitements des données .... 996-2393  
 Seigel P - Contrôle des licences ..... 996-3126  
 Traynor I - Services du courrier ..... 996-8931

SOUS-MINISTRE ADJOINT (HXB)  
PROJETS SPECIAUX

PEARSON A 2

BELL M R ..... 990-3395  
Dowe Marchand Sally ..... 990-3394

BUREAU DU PROJET COSICS (HCD)

FONTAINE 14

MacPHEE R J - Directeur général ..... 994-4601  
Desjardins L ..... 994-2851  
Brisco D W - Secrétaire administratif ... 994-6234  
Bartello T - Directeur des achats (ASC) . 953-2957  
Anstey L - Directeur des contrats (ASC) 953-2946  
Cherrin E - Adjointe de projet (ASC) .. 994-6241  
Ferreira S - Agent d'approv technique . 953-6878

DIRECTION DE FINANCE ET ADMINISTRATION (HCF)

FONTAINE 14

DIRECTEUR ..... 994-2851  
Sec de la direction ..... 994-2851  
Filion B ..... 953-7820  
Côté L ..... 953-6879  
Drouin G - Adjoint administratif ..... 994-6239

DIRECTION DE LA FORMATION DU PERSONNEL/  
LIAISON (HCP)

FONTAINE 14

OLDHAM P - Directeur int ..... 953-2958  
Sec de la direction ..... 953-5096  
Mimeault J - Gérante de la formation .... 953-6063  
Centre de démonstration du COSICS ..... 990-8235  
Aide aux utilisateurs du COSICS ..... 99C-OSIC

DIRECTION DE L'INSTALLATION (HCL)

FONTAINE 14

SHADFORTH W H - Directeur int ..... 953-6034  
Sec de la direction - Vine F ..... 953-6881  
Ashby P - Adjointe administrative ..... 953-6932  
Snow F G - Gérant de l'installation ..... 953-6064  
Graham W D - Sup. des équipes de mise en  
oeuvre ..... 953-8446  
Budd D - Equipe de mise en oeuvre ..... 953-8451  
Humphreys A - Equipe de mise en oeuvre 953-8449  
Magny J - Equipe de mise en oeuvre .... 953-8452  
Myers G - Equipe de mise en oeuvre .... 953-8450  
Trepanier M - Equipe de mise en oeuvre 953-8453  
Salle d'ordinateur (HCLP) ..... 992-9395

DIRECTION DE L'INTEGRATION DES SYSTEMES (HCI)

FONTAINE 14

CLARK D - Directeur int ..... 953-8431  
Sec de la direction ..... 994-2851

DIRECTION DE LA PLANIFICATION  
ET DU CONTRÔLE (HCC)

FONTAINE 14

MERKLINGER K - Directeur int ..... 953-5092  
Sec de la direction ..... 953-8448

DIRECTION DE LA PREPARATION DES LOCAUX (HCA)

FONTAINE 14

MCDONALD D - Directeur ..... 994-4648  
Sec de la direction ..... 953-8610  
Administrateurs régionaux  
Dooley E ..... 953-5094  
Patterson R A ..... 953-5093  
Trott B ..... 953-5095  
McRae R - Agent de liaison, Stockage  
automatisé de textes ..... 953-5097  
Myhal W - Agent de liaison des appels ... 994-4642

DIRECTION DE LA SECURITE (HCS)

FONTAINE 14

DIRECTEUR ..... 994-2851  
Sec de la direction ..... 994-2851  
Balser D ..... 953-6880



SERVICES AUXILIAIRES

ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD CANADA (NPX)

PEARSON A 6

Renseignements ..... 993-7466

ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
(AFPC) Sections locales 70125 et 70371 233-8277

Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 992-2229

Association professionnelle des agents  
du service extérieur (APASE) ..... 234-1391

Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité (FIOE) Section locale  
2228 ..... 725-3608

Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada (IPFPC) ..... 237-6310

Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-1325

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

MARCOGLIESE Ralph - Directeur ..... 564-4526  
Information ..... 564-2005

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (AUDG)

PEARSON D 2

SAHGAL Vinod - Principal ..... 995-1925  
Bishai Adel - Directeur ..... 995-1925

CENTRE D'ACCUEIL

PEARSON A 9

Gérant/Maitre d' ..... 993-7283  
Réservations ..... 996-8589

CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

DIRECTEUR ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 6

CROFTON Patrick - Président ..... (604) 479-5595  
Devlin J T - Secrétaire ..... 992-5457

COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)

PEARSON C 7

HARGADON Peter - Commissaire ..... 993-5879

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G

TRÉPANIÉ Guy - Atelier de Pearson ..... 995-3129  
Renseignements ..... 995-2651  
Routhier J Y - Composition ..... 995-1433

MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT

7 RIDEAU GATE

Hôtesse ..... 993-9970  
Réservations ..... 996-8589

SECRETARIAT CANADIEN

ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES  
ÉTATS-UNIS - SECRETARIAT BINATIONAL

CENTRE DE LA BANQUE ROYALE 7

BEALL Ellen - Secrétaire canadienne ..... 992-9380  
Graham Patricia ..... 992-9382  
Eastman Michael - Secrétaire adjoint .... 992-9383  
Gatien Lilianne J - Services du greffe .. 992-9385  
Grenier Natalie - Administration ..... 992-9386

SERVICES DE SANTÉ

PEARSON D 1

DAVID Mme Mary - Infirmière hygiéniste .. 996-9227  
Beaulac-Yeon Mme Nicole ..... 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2

BARABÉ Donald - Directeur ..... 992-6193  
Fortin Lise - Directrice adjointe ..... 995-6990  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères ..... 997-1820  
Interprétation ..... 996-0921

SERVICE DES VOYAGES DU GOUVERNEMENT

PEARSON D 2

Voyages au Canada et les États-Unis ..... 234-0001  
Voyages internationaux ..... 234-1640

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE

Agence canadienne de Développement international

Banks Y ..... 994-5709  
 Beaudry-Somcynsky M ..... 997-4758  
 Boulanger Y ..... 997-6040  
 Bourgault L ..... 997-4758  
 Brown C ..... 997-3479  
 Brown S ..... 997-1172  
 Carle F ..... 994-6201  
 Carvell V ..... 994-6201  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Cowley G ..... 232-3511  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Donovan G ..... 997-1393  
 Dubois A ..... 994-1570  
 Jay M ..... 994-4092  
 Labrecque A ..... 997-2237  
 Laine J ..... 997-6202  
 Matton L ..... 994-4325  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 McWilliams C ..... 997-1292  
 Minner G ..... 953-5552  
 Morantz Aubrey ..... 997-5053  
 Morres H ..... 997-4196  
 Nadeau C ..... 995-3274  
 Perlin J ..... 997-3185  
 Rivard G ..... 994-4320  
 Saibel G ..... 994-2772  
 Sutton J ..... 997-0838  
 Tovee C ..... 997-0817  
 Volkoff A ..... 997-4748  
 Young W ..... 997-7026

Agence spatiale

Farand André ..... 990-6781

Affaires Indiennes et du Nord Canada

Breton Gilles ..... 997-9595

Agriculture Canada

Adnam D D ..... 996-8324  
 Baisi N J ..... 996-8324  
 Sutherland P ..... 995-5880  
 Kidd S E ..... 996-8324  
 Sigal S J ..... 996-8324

Association canadienne d'exportation

Gorn E ..... 238-8888

Bureau du Conseil privé

Baker David ..... 957-5492  
 Gervais Marie ..... 957-5478  
 Gelinas Michel ..... 957-5350  
 Schellenberger Milt ..... 957-5680  
 Thompson Christopher ..... 957-5485  
 Willson R I ..... 957-5480

Bureau du Premier ministre

Davis C ..... 957-5668  
 Phillips B ..... 957-5551

Centre de Recherche Nationale

Stone J ..... 993-0836

Centre International du Commerce

Thomas M T (Genève) ..... 7300319 ou 7300111

Collège de la défense nationale (Kingston)

Simard J ..... (613) 541-5803

Communications Canada

Kinsman J K B ..... 993-4393

Council of Foreign Relations, New York

Ostry DR S ..... (212) 734-0400

École de Hautes Études en gestion

McCracken D (Banff) ..... (403) 762-6126

Emploi et Immigration Canada

Bergbursh E H A ..... 953-6042  
 Bissett J B ..... 953-2345  
 Caldato R A ..... 953-6044  
 Cowan H ..... 953-2408  
 Egloff K ..... 953-3215  
 Lloyd C W (Toronto) ..... (416) 224-4508  
 Molloy M ..... 997-9177

Environnement Canada  
Moran S D ..... 994-1663

Les Consultants Monenco Ltée  
Tremblay C M (Montréal) ..... (514) 499-3244

Finance Canada  
Burger A F ..... 992-6765  
Fieldhouse John ..... 996-7861

Organization Mondiale de la Santé  
Mooney Terry (Genève) ..... 7912684

Fondation Asie Pacifique  
Zalite P (Vancouver) ..... (604) 684-5986

Pédro-Canada pour l'Assistance Internationale  
Corporation  
Gagnon Y M ..... 990-6000

Gouvernement de la Colombie-Britannique  
Poole J C (Vancouver) ..... (604) 660-3955

Power Corporation du Canada  
Duguay Gilles (Montréal) ..... (514) 286-7400

Gouvernement de l'Ontario  
Piatelli M (Toronto) ..... (416) 965-3356  
Jones G (Toronto) ..... (416) 973-5202  
Lyons A (Winnipeg) ..... (204) 983-6182  
Brettle P (Toronto) ..... (416) 973-5202

Rocky Company  
Fraser P J (Seattle) ..... (206) 728-1100

Secrétariat du Commonwealth  
Montgomery W H (Londres G-B) ..... 839-3411

Industrie, Sciences et Technologie Canada  
Bernard V (Moncton) ..... (506) 857-6452  
Bucianyck Z (Vancouver) ..... (604) 666-1438  
Cameron D (Vancouver) ..... (604) 666-2255  
Collett W J (Edmonton) ..... (403) 495-2944  
Debbane G (Montreal) ..... (514) 283-8185  
Haack F (Saskatoon) ..... (306) 975-4400  
Hammill J R (Toronto) ..... (416) 973-5055  
Lotto V G (Vancouver) ..... (604) 666-1400  
MacDonald C T (Ottawa) ..... 954-3562  
McLeod R J (Saskatoon) ..... (306) 975-5318  
Miller R (Edmonton) ..... (403) 495-4416  
Milot G (Calgary) ..... (403) 292-4575  
Paterson D (Toronto) ..... (416) 973-5052  
Roberts N (Edmonton) ..... (403) 495-4415  
Rosenthal D (Halifax) ..... (902) 426-7540  
Sirrs D (Toronto) ..... (416) 973-5050  
Wilson M (Vancouver) ..... (604) 666-2255

Solliciteur Général Canada  
Clark R W ..... 782-0482  
Currie J ..... 782-0586

Stelco Technologies Inc. (Hamilton)  
Wright G ..... (416) 528-2511

Université Harvard  
Frazer Paul ..... (617) 495-1000

Leblanc et Royle Telcom Ltée  
Samuel L Les (Oakville) ..... (416) 844-1242

Université de Toronto  
Ostry DR S ..... (416) 978-7136

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABC Services à l'affectation - Direction	35	BCB Communications et culture -	
ABCA Programme d'aide aux employés	35	Sous-Ministre adjoint	15
ABD Administration du personnel - Direction		BFC Services de communication au Canada -	
générale	33	Direction des - Direction	18
ABDE Conflit d'intérêt	33	BFD Communications sur la politique étrangère	
ABDS Projets spéciaux	33	et les questions générales - Direction	
ABK Relations de Travail/Employés recrutés		générale	17
sur place - Direction	33	BFE Services de communications à l'étranger -	
ABKH Sécurité et santé au travail	33	Direction des	18
ABKL Employés Recrutés sur place	33	BFL Bibliothèque - Direction des services	17
ABKR Relations de travail	34	BFLC Coupures de presse	18
ABM Rémunération et des Indemnités - Dir de la	34	BFLL Bibliothèque juridique	17
ABMA Elaboration et application des		BFLN Documents de l'OTAN	17
politiques DSE	34	BKA Promotion artistique - Direction	16
ABMC Rémunérations, déplacements		BKD Affaires culturelles internationales -	
et réinstallations	34	Direction générale	16
ABMP Compensation	34	BKR Relations internationales en matière	
ABMR Réinstallations	34	d'éducation - Direction	16
ABMS Régime des Pensions	33	BKRH Section historique	16
ABMT Voyages	34	BML Politique des Communications - Direction	15
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	33	BMM Service des relations avec les médias	16
ACBA Conseiller spécial du Personnel	33	BMP Services professionnels et financiers -	
ACBX Gestion du groupe exécutif/Chef de		Direction	15
mission	33	BMPA Administration et finances	15
ADA Politique et Planification du personnel -		BTA Communications sur le commerce à	
Direction	33	l'étranger - Direction	17
ADAF Gestion financière	33	BTC Communications sur le commerce au	
ADAP Système d'information pour la		Canada - Direction	17
gestion du personnel	33	BTCE INFO EXPORT	17
ADAR Section des finances et de l'information		BTD Communication économiques et commerciales -	
sur le personnel	33	Direction générale	16
ADL Langues officielles - Direction des	33	BTE Expositions internationales - Direction	17
APC Direction du personnel - Filière de l'aide			
au développement	36	CCBI Coordinateur - accès à l'information	
APD Opérations du personnel - Dir générale	35	et protection des renseignements	
APF Formation et du perfectionnement -		personnels	4
Direction de la	35	CFX Conseiller principal pour les relations	
APG Filière politique/économique - Direction	36	fédérales-provinciales - Bureau	4
APGP Filière politique/économique	36	CIV Vérification interne - Direction de la	4
APH Opérations spéciales du personnel	36	CIX Inspecteur général - Bureau de l'	4
APHA Programme de l'équité en matière d'emploi	35	CMA Gestion des ressources - Direction	5
APM Direction du Personnel des affaires		CMD Gestion centrale - Direction générale	5
sociales	36	CME Evaluation des programmes et des	
APS Affectations du Personnel Administratif,		ressources - Direction	5
de la Classification, et de dotation		CMG Secrétariat de la liaison avec le	
Direction	35	Cabinet et de la Coordination	5
APSA Affectations	35	CPD Développement de la politique -	
APSM Contrôle	36	Direction générale	5
APSO Opérations	35	CPE L'Analyse Economique et Commerciale -	
APSP Conseiller en Orientation		Direction de	5
Professionnelle	36	CPP L'Analyse Politique et Stratégique -	
APT Services des délégués commerciaux et		Direction de	5
filière de l'aide au développement -			
Direction	36	DMC Sous-secrétaire d'état associé	
APTC Aide au développement	34	aux Affaires extérieures	3
APTT Service des délégués commerciaux	34	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur	3
		DMTA Secrétariat-comités consultatifs sur	
AUDG Vérificateur général - Bureau du	40	le commerce extérieur	5
		SSCP Imprimerie	40

	page		page
EAM	36	HCA	39
EEA	38	HCC	39
EED	37	HCD	39
EEE	37	HCF	39
EEF	37	HCI	39
EER	38	HCL	39
EFB	37	HCP	39
EPA	37	HCS	39
EPAC	37	HXB	39
EPD	37		
EPG	37	IAM	8
EPGR	37	IDA	10
EPI	37	IDAN	10
EPR	37	IDAO	10
EPT	37	IDAV	10
ESC	38	IDD	10
ESD	38	IDR	10
ESE	38	IDRA	10
ESF	38	IDRL	10
ESN	38	IDX	8
EST	38	IFB	8
		IFX	10
FAM	4	IMC	8
		IMD	8
FNCC	40	IMDA	8
		IMH	8
GAA	11	IMU	8
GAD	11	IMW	8
GAF	11	IND	8
GAM	11	INE	8
GAT	11	INI	8
GGB	11	INP	9
GGBS	11	INS	9
GMD	12	INSD	9
GMR	12	INSE	9
GMT	12	INSR	9
GRP	12	ISD	9
		ISE	9
		ISEO	9
		ISEW	9
		ISS	10
		ISSG	10
		ISSV	10

	page		page
JCD	7	LST	13
JDS	7	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	13
JDSC	7	LSTF	13
JFB	6	Foires et missions	13
Conseillers juridiques auprès de MRD adjoint, affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	6		
JIC	6	MCB	26
JID	6	Finance et Administration - Sous-ministre adjoint	26
Affaires consulaires et de l'immigration - Direction générale des	6	MFC	30
JIM	6	Politique et systèmes financiers - Dir.	30
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction des	6	MFD	29
JIME	6	Finances et services admin. centraux - Direction générale des	29
CAIPS	6	MFDC	29
JIMH	6	Groupe de la politique et de l'administration des marchés	29
JIMO	6	MFF	29
Affaires des réfugiés	6	Opérations financières - Direction des	29
JIMP	6	MFFA	29
Planification opérationnelle	6	Opérations comptables	29
JIMP	6	MFFC	30
Coord des politiques et des programmes	6	Comptes à recevoir	30
JIMV	6	MFFG	29
Visas catégories spéciales	6	Comptes de l'administration centrale	29
JIS	6	MFFP	29
Opérations consulaires - Direction	6	Opérations financières à l'étranger	29
JISA	6	MFFV	29
Assistance consulaire aux Canadiens	6	Comptes, voyages et réinstallation	29
JISG	6	MFFW	30
Services généraux et mesures de prévoyance	6	Financement des missions et Gestion des fonds	30
JLA	7	MFM	30
Consultations juridiques - Direction	7	Services administratifs centraux - Direction	30
JLAB	7	MFMA	30
Section des traités	7	Services des locaux	30
JLE	7	MFMD	31
Droit économique et commercial	7	Comptabilité des stocks	31
JLEA	7	MFMM	31
Section du droit économique	7	Soutien matériel	31
JLET	7	MFR	30
Section du Droit commercial	7	Planification, analyse et rapports financiers - Direction de la	30
JLO	7	MID	27
Opérations juridiques - Direction	7	Gestion des ressources en information - Direction générale	27
JLOA	7	MINA	1
Droit de la mer, de l'environnement, Frontières maritimes, et Arctique	7	Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
JLOB	7	MINE	2
Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	7	Ministre des Relations extérieures et du développement internationale	2
JUT	7	MINP	1
Droit interne commerciale - Service de	7	Porte-parole officiel	1
		MINT	1
		Ministre du Commerce extérieur	1
LAM	12	MIR	27
Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	12	Gestion de l'information documentaire - Direction	27
LCD	13	MIRA	28
Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	13	Demandes des dossiers	28
LCR	13	MIRB	28
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	13	Demandes des dossiers	28
LCT	13	MIRD	27
Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	13	Documents semi-actifs	27
LGB	12	MIRF	28
Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	12	Service des documents	28
LGP	12	MIRM	28
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	12	Gestion des services du courrier et des véhicules	28
LGPI	12	MIRP	28
Affaires sociales	12	Demandes des dossiers	28
LGPP	12	MIRR	28
Affaires publiques	12	Service des archives	28
LGX	12	MIRS	28
Ambassadeur itinérant, Amérique latine et Observateur permanent, Org. des États Américains	12	Dossiers spéciaux	28
LSD	13	MIRV	28
Amérique du Sud - Direction générale	13	Demande des dossiers	28
LSR	13	MIS	28
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	13	Systèmes de l'informatique - Direction	28
LSRA	13	MISA	28
Mexique	13	Publications administratives	28
LSRB	13	MISE	28
Brésil, Groupe Rio	13	Systèmes informatiques	28
LSRC	13	MISM	28
Argentine, Uruguay, Vénézuéla, OAE, Droits de l'homme	13	Organisation et méthodes	28
		MISP	28
		Contrôle du budget et des programmes	28
		MISX	28
		Bureautique	28
		MISW	28
		Section du traitement de texte	28
		MIT	28
		Télécommunications - Direction	28
		MITA	29
		Contrôle financier - comptabilité	29
		MITB	29
		Courrier diplomatique	29
		MITC	29
		Centre des télécommunications	29
		MITD	29
		Diffusion et contrôle COMSEC	29

	page		page
MITE	29	PGP	14
MITH	29	Direction	14
MITI	29	PGTF	14
MITN	29	Projets de promotion	14
MITO	28	PNC	14
MITP	29	Expansion du commerce en Asie de l'est -	14
MITR	29	Direction	14
MITS	29	PND	14
MITT	29	Asie et Pacifique Nord -	14
MITV	29	Direction générale	14
MITX	29	PNJ	14
MITW	29	Expansion du commerce avec le Japon -	14
MPC	31	Direction	14
MPD	31	PNR	14
MPM	31	Relations avec l'Asie du Nord -	14
MPR	31	Direction	14
MRC	27	PSD	15
Politiques et services consultatifs -	27	Asie et Pacifique Sud - Direction générale	15
Direction	27	PSR	15
MRCF	27	Relations avec l'Asie et le Pacifique Sud -	15
MRCL	27	Direction	15
MRCP	27	PST	15
MRCS	27	Expansion du commerce en Asie et Pacifique	15
MRD	26	sud - Direction	15
MRM	26		
L'achat du matériel et du transport -	26	RAM	20
Direction	26	Administration régionale - Europe	20
MRMC	26	RBD	22
Systèmes en gestion et l'administration	26	URSS et de l'Europe de l'Est - Direction	22
du matériel	26	générale	22
MRMF	26	RBP	22
Achats ameublement, éléments décoratifs,	26	Programmes en URSS et en Europe de l'est -	22
appareils ménagers	26	Direction	22
MRMG	26	RBR	22
MRMS	26	Relations avec l'URSS et l'Europe de	22
MRMT	26	l'est - Direction	22
MRP	26	RBT	22
Acquisition des biens et de	26	Expansion du commerce en URSS et en	22
l'aménagement - Direction	26	Europe de l'est - Direction	22
MRPA	26	RED	20
MRPC	26	Bureau de la communauté européenne	20
MRPD	26	REDF	20
MRPF	26	Comité pour les questions internationales	20
MRPR	26	concernant la fourrure	20
MRPS	26	REM	20
Programme d'entretien	26	Politique commerciale avec communauté	20
		européenne - Direction	20
		REP	21
		Programmes avec communauté européenne -	21
		Direction	21
		RGB	20
		Europe - Sous-ministre adjoint	20
		RGX	20
		Affaires de la CSCE - Bureau des	20
		RWD	21
		Europe de l'ouest - Direction générale	21
		RWDN	21
		Conseiller aux affaires circumpolaires	21
		RWP	21
		Programmes en Europe de l'ouest -	21
		Direction	21
		RWPI	21
		Immigration	21
		RWPV	21
		Visites et conférenciers	21
		RWR	21
		Relations avec l'Europe de l'ouest -	21
		Direction	21
		RWT	21
		Expansion du commerce et de	21
		l'investissement et de la technologie -	21
		Direction	21
		RWTF	21
		Foires et missions commerciales	21
		TAA	22
		L'agro-alimentaire - Direction	22
		TAD	22
		L'Agro-alimentaire, des Pêches et	22
		des Produits de ressources - Dir Gén	22
NAX	3		
NPX	40		
NSX	3		
Programme canadien d'acquisition de	3		
sous-marins	3		
OMTN	32		
Négociations commerciales multilatérales	32		
Sous-ministre adjoint	32		
PAM	14		
Administration régionale - Asie et	14		
Pacifique	14		
PGB	14		
Asie et Pacifique-Sous-ministre adjoint	14		

TAF	Pêches et des produits de la pêche - Direction des	23	UEE	Relations économiques avec les États-Unis	19
TAR	Ressources naturelles et produits chimiques - Direction	23	UET	Relations commerciales avec les États-Unis	19
TCC	Produits de consommation - Direction	23	UFB	Politique et opérations de libre-échange et adjoint au coordinateur pour le libre-échange - Sous-ministre adjoint	18
TCD	D'Équipement et des industries secondaires - Direction Général	23	UFD	Gestion du Libre-échange-Direction Général	18
TCF	Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	23	UFC	Coordination du Libre-échange	18
TCM	Machinerie et de matériel de transport - Direction	23	UFL	Liaison fédérale-provinciale - Direction	18
TDA	Aérospatiale de la marine et des produits de défense - Direction	23	UGB	États-Unis - Sous-ministre adjoint	19
TDD	Programmes de défense et de la technologie	23	UJX	Subventions et les Recours Commerciaux	20
TDE	Technologies de l'information et de l'électronique - Direction	24	UJXA	Subventions et des Recours commerciaux - Division	20
TDP	Programmes de défense - Direction	23	URB	Relations avec les États-Unis	19
TDS	Sciences et de la technologie - Direction	24	URD	Relations avec les États-Unis - Direction générale	20
TFB	Expansion du Commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	22	URE	Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	20
TFBA	Secrétariat - comité consultatifs sur le commerce ext	5	URR	Relations générales et programmes - E.U. Direction	20
TFX	Liaison et d'expansion du commerce - Secrétariat	22	URRG	Relations générales	20
TPD	Services d'expansion des exportations - Direction générale	24	URRP	Affaires publiques	20
TPE	Programmes d'exportation - Direction	25	URRS	Affaires sociales	20
TPO	Centres de Commerce international et opérations régionales	24	USS	Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures	3
TPP	Planification, et des exportations WIN - Direction	25	UTD	Promotion du commerce, du tourisme, et de l'investissement - États-Unis - Direction générale	19
TPS	Services d'exportation et de transport	25	UTE	Promotion du commerce et de l'investisse- ment - États-Unis - Direction	19
TRAN	Service de traduction	40	UTW	Promotion du commerce et du tourisme - États-Unis - Direction	19
			XDA	Chef adjoint du protocole	4
			XDAH	Coord. de l'accueil	4
			XDAP	Voyages ministériels à l'étranger et conférences internationales	4
UAM	Administration régionale - États-Unis	18	XDAS	Admin. et Finances	4
UEA	Tarifs et de l'accès aux marchés des États-Unis - Direction	19	XDC	Service du corps diplomatique	4
UED	Politiques du libre-échange - Direction général	19	XDX	Chef du protocole	4
			XDXC	Liaison avec l'immigration	4
			XDXV	Visites d'état au Canada et à l'étrangerr	4

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME UNIFIÉ  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMÉRO PRINCIPAL - 954-8211

POUR APPELER

LA TÉLÉPHONISTE DE L'ÉTAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	Composer 7 chiffres
UN NUMÉRO DU RÉSEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN DE L'ÉTAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ÉTATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawaï)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
Washington - Chancellerie	Composer 456 & 0 ou 4 chiffres
- Communications locales	Composer 456 + 9 + 7 chiffres
(comprend IR 202, 301 et	
circonscriptions suburbaines	
dans 703)	
ASSISTANCE-ANNUAIRE (Canada, États-Unis)	Composer 1 & IR & 555-1212
Indicatif régional 613	Composer 8-411
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMÉROS DU	Voir annuaire téléphonique
RÉSEAU HORS DE LA RÉGION DE LA	du gouvernement, page iv
CAPITALE NATIONALE	
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Alaska, Bahamas, Bermudes,	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Hawaï, Iles Caraïbes	
Amérique-centrale - Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays &
	Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TÉLÉPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
POUR FAIRE UNE TÉLÉCONFÉRENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux	
téléconférences pouvant raccorder jusqu'à	
30 postes, doivent être pris à l'avance	
en communiquant avec la téléphoniste.	
Pour autres renseignements, veuillez	
consulter les Services de	
téléphone (MITH - 996-6117).	

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional